

# PROGRAMME + HORAIRE

PROGRAM  
+ SCHEDULE



# RENCONTRES INTERNATIONALES DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL

MONTREAL  
INTERNATIONAL  
DOCUMENTARY  
FESTIVAL

14 — 24 NOV. 2019



Québec

Conseil des arts  
du Canada Canada Council  
for the Arts

Montréal

TELEFILM  
CANADA

CONSEIL  
DES ARTS  
DE MONTRÉAL

Bell Média

Canada Media Fund  
Fonds des médias du Canada



LA FABRIQUE  
CULTURELLE

FACTOR

Canada

100 ANS  
TOURISME /  
MONTREAL

RADIO-CANADA

cinéma  
thèque  
qc

Cinéma  
Fondation de l'Écran de Montréal

CINEPLEX

Concordia

UQAM

CINEMA  
MODERNE



Bell Média est heureuse d'être partenaire média des Rencontres internationales du documentaire de Montréal.

**Bell**Média

# NETFLIX

**FIER PARTENAIRE DU FORUM RIDM**



**JUKEBOX**

**CAMP PAPILLON : UN ÉTÉ DE RÊVE**

**FUNK - LA MUSIQUE INTERDITE**

**LA MOSQUÉE : UNE COMMUNAUTÉ MENACÉE**

**DOC D JEUDI 22H**

FIER DIFFUSEUR DU DOCUMENTAIRE D'ICI DEPUIS 25 ANS



**DÉCHIFFRER  
DÉVOILER  
DÉCRYPTER  
DÉCOUVRIR**

**DOC HUMANITÉ**

**SAMEDI 22h30**

**ICI TÈLÈ**

ET SUR ICI.TOU.TV

# Programme Program

## FILMS D'OUVERTURE ET DE CLÔTURE OPENING AND CLOSING FILMS

## COMPÉTITION OFFICIELLE

### COMPÉTITION INTERNATIONALE LONGS MÉTRAGES INTERNATIONAL FEATURE COMPETITION

### COMPÉTITION NATIONALE LONGS MÉTRAGES NATIONAL FEATURE COMPETITION

### COMPÉTITION NOUVEAUX REGARDS NEW VISIONS COMPETITION

### COMPÉTITION INTERNATIONALE COURTS ET MOYENS MÉTRAGES INTERNATIONAL SHORT AND MEDIUM-LENGTH FILM COMPETITION

### COMPÉTITION NATIONALE COURTS ET MOYENS MÉTRAGES NATIONAL SHORT AND MEDIUM- LENGTH FILM COMPETITION

## PANORAMA

### ÉTATS DU MONDE THE STATE OF THE WORLD

L'humanité en crise et le monde en conflit : la planète dans tous ses états | Humanity in crisis and the world in conflict: the planet in all its states

### PORTRAITS

Parcours uniques ou histoires universelles : l'humanité en gros plan | Unique lives and universal stories: focus on humanity

### HISTOIRES NATURELLES NATURAL STORIES

Dialogues entre nature et culture | Dialogues between nature and culture

### HISTOIRE REVISITÉE HISTORY REVISITED

Confronter les images de l'Histoire | Engaging with history's images

### RÉSISTANCE RESISTANCE

Les nouvelles formes de l'activisme | New forms of activism

### UXdoc

Quand le réel rencontre les nouvelles technologies et s'écrit autrement | Where reality meets new technologies, creating new narratives

## RÉTROSPECTIVES

### LUC MOULLET

### LAURA HUERTAS MILLÁN



((( (/ )))  
CHARLES FAIRBANKS, SAUL KAK  
MEXIQUE, ÉTATS-UNIS | 2019 | 18 MIN |  
ESPAGNOL, ZOQUE / S.-T. ANGLAIS

Un voyage ethnographique et sonore dans un village du Chiapas à l'atmosphère captivante et peuplé par une communauté autochtone qui fut contrainte de fuir l'éruption d'un volcan.

An ethnographic journey, featuring rich soundscapes, to an enchanting Chiapas village, home to an Indigenous community forced to relocate by a volcanic eruption.



À L'USAGE DES VIVANTS  
PAULINE FONSNY  
BELGIQUE | 2019 | 27 MIN | FRANÇAIS, ANGLAIS /  
S.-T. ANGLAIS

Mélanges d'archives, témoignages et reconstitution, *À l'usage des vivants* rend hommage au destin tragique d'une réfugiée et lève un voile sur les sombres conditions de détention des demandeurs d'asile en Europe.

Combining archival footage, testimonials and re-enactments, *À l'usage des vivants* documents the tragic fate of a refugee and exposes grim conditions in Europe's detention centres for asylum-seekers.



ABOVE US ONLY SKY  
ARTHUR KLEINJAN  
PAYS-BAS, RÉPUBLIQUE TCHÈQUE | 2019 | 28 MIN | ANGLAIS

De l'éruption du volcan islandais Eyafjallajökull en 2010 à l'usine dirigée par le père du philosophe Wittgenstein, en passant par l'impact des Beatles sur la jeunesse tchèque. Un regard original sur les rapports entre le 20<sup>e</sup> siècle et notre époque actuelle.

From the eruption of Eyafjallajökull in 2010 to Wittgenstein's father's factory, to the impact of the Beatles on Czech youth: an original look at the links between the 20th century and our time.



ADVOCATE  
PHILIPPE BELLAÏCHE, RACHEL LEAH JONES  
QUÉBEC, ISRAËL, SUISSE | 2019 | 110 MIN | HÉBREU, ARABE /  
S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

L'une des rares avocates israéliennes à défendre des Palestiniens, Lea Tsemel se heurte depuis près de cinquante ans à l'hostilité publique et médiatique ainsi qu'à un système de justice biaisé.

One of the few Israeli attorneys who will defend Palestinians, for 50 years Lea Tsemel has braved public and media hostility and faced down a biased justice system.



AMUSSU  
NADIR BOUHMOUCH  
MAROC, QATAR | 2019 | 99 MIN | BERBÈRE /  
S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

Dans un village berbère marocain, la communauté résiste depuis huit ans à une puissante mine d'argent, luttant pour le droit à l'eau et à la terre par des chants et des poèmes.

In a Moroccan Berber village, the community has spent eight years resisting a powerful silver mine, defending the right to water and land through song and poetry.



ANIMUS ANIMALIS (A STORY ABOUT PEOPLE,  
ANIMALS, AND THINGS)  
AISTĖ ŽĖGULYTĖ  
LITUANIE | 2018 | 69 MIN | LITUANIE / S.-T. ANGLAIS

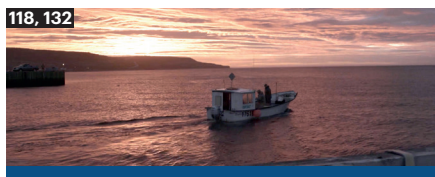
Cet intrigant film-poème explore comment l'humain cherche à imiter la vie animale, à défier la mort et à contrôler la nature, effaçant la distinction entre réel et artificiel. An intriguing film/poem exploring how people try to imitate animal life, defy death and control nature, erasing the distinction between real and artificial.



143 RUE DU DÉSERT  
HASSEN FERHANI  
ALGÉRIE, FRANCE, QATAR | 2019 | 100 MIN | ARABE,  
FRANÇAIS, ANGLAIS / S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

En plein cœur du désert algérien, Malika gère un café de fortune. Un huis-clos magistral qui enregistre la mémoire populaire d'un pays et capte le quotidien d'une femme d'exception.

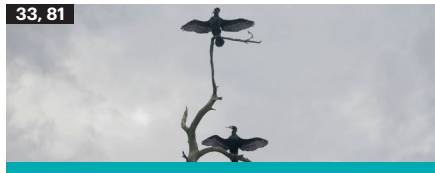
Deep in the Algerian desert, Malika runs a makeshift café. A masterful look at a microcosm, capturing the memory of a country and the routine of an exceptional woman.



A PLACE OF TIDE AND TIME  
AUDE LEROUX-LÈVESQUE, SÉBASTIEN RIST  
QUÉBEC | 2018 | 78 MIN | ANGLAIS / S.-T. FRANÇAIS

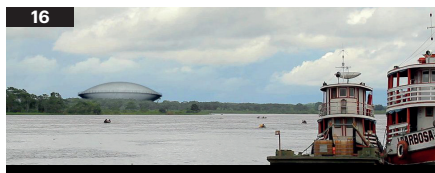
Dans un petit village isolé de la Basse-Côte-Nord, la jeune génération s'appête à partir vivre loin de chez elle tandis que l'ancienne peine à faire survivre son mode de vie.

In an isolated village in the Basse-Côte-Nord region, young people get ready to leave while their elders struggle to preserve their way of life.



ACID FOREST  
RUGILĖ BARZDŽIUKAITĖ  
LITUANIE | 2018 | 63 MIN | LITUANIE, ANGLAIS,  
ALLEMAND, FRANÇAIS, ESPAGNOL, FINNOIS, JAPONAIS,  
RUSSE, MANDARIN, ESTONIEN / S.-T. ANGLAIS

Une forêt détruite après une invasion de cormorans suscite des spéculations fantasques de la part des touristes... Une réflexion pleine d'humour sur nos ambivalences. A forest laid waste by invasive cormorants prompts tourists to indulge in farfetched speculation. A humorous reflection on our incongruous preoccupations.



AQUADOR  
LAURA HUERTAS MILLÁN  
FRANCE, COLOMBIE | 2012 | 19 MIN | ESPAGNOL /  
S.-T. FRANÇAIS

Sur une section du fleuve Amazone, des bâtiments modernistes ont été abandonnés au milieu de la jungle, créant un univers de science-fiction où nature et artifice se confrontent.

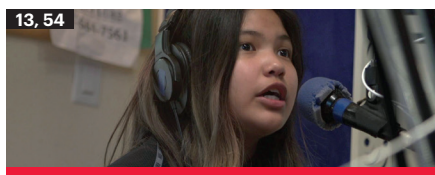
On a stretch of the Amazon, modernist buildings have been abandoned in the jungle, creating a sci-fi landscape where nature and artifice meet.



ANATOMIE D'UN RAPPORT  
LUC MOULLET, ANTONIETTA PIZZORNO  
FRANCE | 1976 | 82 MIN | FRANÇAIS

Coréalisé et joué par Luc Moullet et sa compagne Antonietta Pizzorno, ce film de couple aborde les chamboulements d'une époque marquée par le mouvement de libération des femmes.

Co-directed by Luc Moullet and his girlfriend Antonietta Pizzorno, the film investigates the upheavals of an era marked by the women's lib movement.



ANOTHER WORD FOR LEARNING  
JADIŠ MARIETTE DUMAS  
QUÉBEC | 2019 | 71 MIN | ANGLAIS / S.-T. FRANÇAIS

Une jeune autochtone désire quitter l'école publique pour mieux réaliser ses rêves. Une réflexion sur les fondements de l'éducation au Canada et le portrait inspirant d'une relation mère-fille.

A young Indigenous girl wants to leave public school, the better to pursue her dreams. Important questions about Canadian education, paired with an inspiring portrait of a mother-daughter relationship.



A HAUNTED PAST  
FATMA RIAHI  
TUNISIE, QATAR | 2018 | 90 MIN | ARABE / S.-T. ANGLAIS

Ce portrait d'un ancien jhadiste tunisien et de ses trois filles, mystérieusement abandonnées par leur mère, déterre les secrets de vies bouleversées par la violence des États.

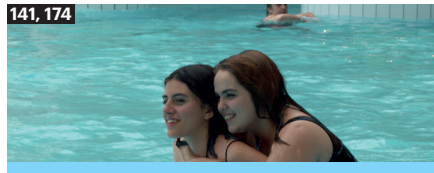
This portrait of a former jihadi and his three daughters, mysteriously abandoned by their mother, unearths the secrets of lives shattered by state violence.



A RADIANT SPHERE  
SARA WYLLIE  
CANADA | 2019 | 21 MIN | ANGLAIS

La cinéaste retrace la vie de son grand-oncle, poète et militant communiste canadien, qui fut mal-aimé dans son pays et admiré ailleurs. Une enquête essayiste à la fois intime et historique.

The filmmaker traces the life of her great uncle, a poet and communist activist who was reviled in Canada but admired elsewhere. An investigative essay encompassing the personal and the historical.



ADOLESCENTES  
SÉBASTIEN LIFSHTIZ  
FRANCE | 2019 | 135 MIN | FRANÇAIS / S.-T. ANGLAIS

Deux amies que tout oppose traversent ensemble l'adolescence. Une poignante chronique au long cours, qui observe cet âge délicat autant que les crises de la société française.

Two very different friends go through adolescence together in this poignant long-term chronicle that observes a difficult age, as well as the crises afflicting French society.



AINSI SOIENT-ELLES  
MAXIME FAURE  
FRANCE, QUÉBEC | 2019 | 75 MIN | FRANÇAIS /  
S.-T. ANGLAIS

Les Sœurs Auxiliatrices du Québec offrent un autre visage de l'Église catholique: celles de religieuses féministes prêtes à combattre le patriarcat et les injustices sociales. The order of the Sœurs Auxiliatrices du Québec reveals a different side of the Catholic Church: feminist nuns, fighting patriarchy and social injustice.



ANDREY TARKOVSKY. A CINEMA PRAYER  
ANDREY A. TARKOVSKY  
ITALIE, RUSSIE, SUÈDE | 2019 | 97 MIN | RUSSE /  
S.-T. ANGLAIS

Réalisé par le fils de Tarkovski et entièrement narré par la voix et les écrits du grand cinéaste, cet essai personnel permet de revisiter de façon inédite la vie et l'œuvre d'un géant du cinéma.

Directed by Tarkovsky's son and narrated by the great filmmaker's voice and writings, this personal essay is an utterly unique look at the life and work of a cinema legend.



LES AVENTURIERS  
MICHKA SAËL  
QUÉBEC | 2019 | 83 MIN | FRANÇAIS, ANGLAIS /  
S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

Dans ce film posthume, Michka Saäl rend hommage à la beauté de Montréal et de ses habitants à travers le portrait de héros du quotidien. In this posthumous film, Michka Saäl pays tribute to the beauty of Montreal and its people with a set of portraits of everyday heroes.





**60, 159**

**EXODUS**  
BAHMAN KIAROSTAMI  
IRAN | 2019 | 77 MIN | FARSI / S.-T. ANGLAIS

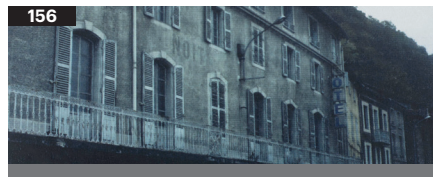
Les travailleurs afghans fuient l'Iran à la suite de la récession. Le cinéaste capte les entretiens parfois surréalistes qu'ils subissent dans des «centres de retour» afin de pouvoir partir. Afghan workers are leaving Iran due to the recession. The filmmaker captures the sometimes-surreal interviews they are subjected to in processing centres.



**27, 71**

**FAIRE-PART**  
ROB JACOBS, ANNE REIJNIERS, NIZAR SALEH, PAUL SHEMISI  
BELGIQUE, RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO | 2019 | 58 MIN | FRANÇAIS, LINGALA, FLAMAND / S.-T. ANGLAIS

Quatre cinéastes nés de part et d'autre de l'histoire coloniale congolaise filment la résistance artistique dans les rues de Kinshasa, interrogeant au passage leur propre démarche. Four filmmakers from either side of Congo's colonial legacy film a street-art resistance in the streets of Kinshasa, while reflecting on their own project.



**156**

**FOIX**  
LUC MOULLET  
FRANCE | 1994 | 13 MIN | FRANÇAIS

Un faux documentaire publicitaire qui vante les mérites de la ville de Foix, la plus drabe de France. Et l'air de rien, une réflexion ironique sur les politiques urbaines. A mockumentary touting the merits of Foix, France's drabest town. From the irony, an incisive reflection on urban policy emerges.



**37, 88**

**LE FOND DE L'AIR**  
SIMON BEAULIEU  
QUÉBEC | 2019 | 78 MIN | ANGLAIS, FRANÇAIS / S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

Inclassable et percutante, *Le fond de l'air* est une œuvre engagée nouveau genre. Un appel de détresse qui rend compte des angoisses du monde. Unclassifiable, hard-hitting: *Le fond de l'air* is a new kind of activist film. A distress call that captures today's anxieties.



**106, 146**

**FORDLANDIA MALAISE**  
SUSANA DE SOUSA DIAS  
PORTUGAL | 2019 | 41 MIN | PORTUGAIS / S.-T. ANGLAIS

Un essai envoûtant sur Fordlandia, fondée par Ford en Amazonie, devenue ville fantôme où les paroles autochtones viennent témoigner du néocolonialisme et rompre la désolation. An engrossing essay about Fordlandia, founded by Henry Ford in Amazonia and now a ghost town, where Indigenous words testify to neocolonialism and counter the desolation.



**123**

**GENÈSE D'UN REPAS**  
LUC MOULLET  
FRANCE | 1978 | 117 MIN | FRANÇAIS

Un simple repas fait ici l'objet d'une étude méthodique pour remonter la chaîne alimentaire, et révéler les mensonges et l'exploitation de la misère derrière l'économie de marché. A simple meal is subjected to methodical study of its origins, revealing the lies and exploitation behind the market economy.



**107, 135**

**THE GIVERNY DOCUMENT (SINGLE CHANNEL)**  
JA'TOVIA GARY  
ÉTATS-UNIS, FRANCE | 2019 | 42 MIN | ANGLAIS

Ce superbe poème cinématographique mélange différents matériaux et textures pour proposer une réflexion sur la sécurité et l'intégrité physique des femmes noires. A superb cinematic poem that combines materials and textures to frame a reflection on the safety and physical integrity of black women.



**30, 147**

**GODS OF MOLENBEEK**  
REETTA HUHTANEN  
FINLANDE, BELGIQUE, ALLEMAGNE | 2019 | 73 MIN | FRANÇAIS, FINNOIS, ARABE / S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

Aatos a six ans, vit à Molenbeek (quartier tristement associé aux attentats), et s'interroge sur la religion. Filmée à hauteur d'enfant, une ode à l'amitié en des temps troublés. Aatos is 6 and lives in Molenbeek (a neighbourhood linked to terror attacks), and has questions about religion. Filmed at children's eye-level, this is an ode to friendship in troubled times.



**107, 135**

**GOODBYE THELMA**  
JESSICA BARDSLEY  
ÉTATS-UNIS | 2019 | 13 MIN | ANGLAIS

Mêlant ses propres images à celles du film *Thelma and Louise*, la cinéaste explore une facette inexplorée de la féminité: voyager seule. Un essai formel inspiré et sensible. Combining her own images with those of *Thelma and Louise*, the filmmaker delves into an unexplored facet of femininity: solo travel. An inspired, sensitive formal essay.



**100, 149**

**HEIMAT IS A SPACE IN TIME**  
THOMAS HEISE  
ALLEMAGNE, AUTRICHE | 2019 | 218 MIN | ALLEMAND / S.-T. ANGLAIS

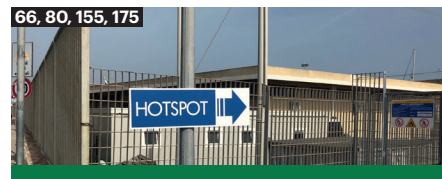
À partir de lettres personnelles réparties sur plus d'un siècle, le cinéaste retrace l'histoire de l'Allemagne. Une œuvre aussi personnelle que politique. Starting from personal letters spanning more than a century, the filmmaker looks at the history of Germany. A work both personal and political.



**UXdoc**

**HOMESTAY**  
JAM3, OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA, PAISLEY SMITH  
CANADA | 2018 | 15 MIN | FRANÇAIS OU ANGLAIS

*Homestay* est un voyage en réalité virtuelle au sein d'un jardin imaginaire qui réfléchit à la notion d'échanges culturels. *Homestay* is a virtual reality journey through an imaginary garden, designed to embody the idea of cultural exchange.



**66, 80, 155, 175**

**HOTSPOT**  
PATRICIA BERGERON  
QUÉBEC | 2019 | 20 MIN | FRANÇAIS

*Hotspot* est une expérience nouveau genre, qui mêle la réalité virtuelle et le théâtre documentaire participatif pour mieux rendre compte de la réalité des centres de contrôle de migrants. *Hotspot* is a new-style experience, blending virtual reality and participatory documentary theatre to create an uncanny representation of the realities of migrant processing centres.



**74, 82**

**THE HOTTEST AUGUST**  
BRETT STORY  
CANADA, ÉTATS-UNIS | 2019 | 95 MIN | ANGLAIS

Face à un futur assombri par Trump et la crise climatique, des New-Yorkais s'expriment sur leurs angoisses, dans ce brillant portrait social inspiré de *Chronicle d'un été*. Facing a future in the shadow of Trump and the climate crisis, New Yorkers share their anxieties in a brilliant portrait of a society, inspired by *Chronicle of a Summer*.



**77, 151**

**L'ÎLE AUX OISEAUX**  
SERGIO DA COSTA, MAYA KOSA  
SUISSE | 2019 | 62 MIN | FRANÇAIS / S.-T. ANGLAIS

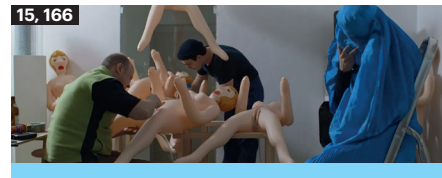
Antonin tente de se réinsérer dans le monde en travaillant dans un centre de soins pour oiseaux. Un conte environnemental et humaniste aux accents bressoniens et à la douceur vaporeuse. Antonin is reintegrating into society with a job in a bird refuge. An environmental and human story with a Bressonian feel and an unforgettable atmosphere.



**156**

**IMPHY, CAPITALE DE LA FRANCE**  
LUC MOULLET  
FRANCE | 1995 | 23 MIN | FRANÇAIS

Géopoliticien de l'absurde, Luc Moullet a décidé de déplacer la capitale de la France exactement au centre du pays, à Imphy. Le décorum va en prendre un coup. A geopolitician of the absurd, Luc Moullet decides that the capital of France should be moved to the exact centre of the country, Imphy. Decorum is the first casualty.



**15, 166**

**IN THE NAME OF SCHEHERAZADE OR THE FIRST BEERGARDEN IN TEHRAN**  
NARGES KALHOR  
ALLEMAGNE, IRAN | 2019 | 75 MIN | FARSI, ALLEMAND, ANGLAIS / S.-T. ANGLAIS

Un film-essai à la narration éclatée, de Téhéran à la Bavière, qui tourne en dérision le patriarcat et tout type d'oppression institutionnelle. Un régal d'irrévérence et d'inventivité. A brilliantly narrated essay, travelling from Tehran to Bavaria, ridiculing the patriarchy and every kind of institutionalized oppression. An inventive, irreverent delight.



**40**

**JENY303**  
LAURA HUERTAS MILLÁN  
COLOMBIE | 2018 | 6 MIN | ESPAGNOL / S.-T. FRANÇAIS

Deux portraits se fondent en un seul sur la pellicule 16mm: une jeune transgenre et un bâtiment iconique des révoltes étudiantes de Bogotá mêlent leur passé, libre et fragmenté. Two portraits melt into each other on 16mm film: a young trans woman and an iconic site of student protests in Bogotá share their free, fragmented pasts.



**69, 113**

**JONGUÉ, CARNET NOMADE**  
CARLOS FERRAND  
QUÉBEC | 2019 | 81 MIN | FRANÇAIS / S.-T. ANGLAIS

Entièrement composé de textes et d'images de l'artiste, le nouveau film de Carlos Ferrand rend hommage à la vision de Serge Emmanuel Jongué, écrivain photographe hanté par les questions d'identité et de mémoire. Made entirely from the artist's words and images, the new film from Carlos Ferrand pays tribute to the avant-garde vision of Serge Emmanuel Jongué, a writer and photographer haunted by questions of identity and memory.



**35, 78**

**JORDAN RIVER ANDERSON, THE MESSENGER**  
ALANIS OBOMSAWIN  
QUÉBEC | 2019 | 66 MIN | ANGLAIS, CRI / S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

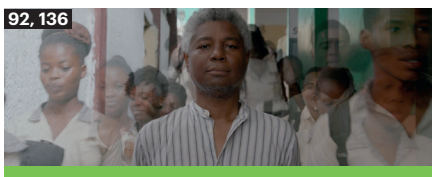
Le 53<sup>e</sup> film d'Alanis Obomsawin documente la bataille judiciaire qui a permis d'instaurer le «Jordan's Principle», qui promet l'accès équitable aux services publics pour les enfants autochtones. The 53<sup>rd</sup> film by Alanis Obomsawin documents the legal struggle that led to "Jordan's Principle," which promises equal access to public services for Indigenous children.



**51, 72**

**KASITERIT**  
RIAR RIZALDI  
INDONÉSIE | 2019 | 18 MIN | INDONÉSIE / S.-T. ANGLAIS

Une intelligence artificielle médite sur son existence. L'étain qui la constitue est extrait d'une île indonésienne prise entre le virtuel et le réel. Un essai brillant et glaçant. An artificial intelligence muses on its own existence. The tin it is made of is mined on an Indonesian island trapped between the virtual and the real. A brilliant, chilling essay.



**92, 136**

**KENBE LA - JUSQU'À LA VICTOIRE**  
WILL PROSPER  
QUÉBEC | 2019 | 83 MIN | FRANÇAIS, CRÉOLE / S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

À travers le portrait intimiste et engagé d'Alain Philoctète, artiste, chercheur et militant montréalais d'origine haïtienne, Will Prosper rend un hommage inoubliable à l'esprit de communauté. Through an intimate, engaging portrait of Haiti-born Montreal artist, researcher and activist Alain Philoctète, Will Prosper delivers an unforgettable tribute to community spirit.



**38, 52**

**KING LAJOIE**  
JOANNIE LAFRENIÈRE  
QUÉBEC | 2019 | 26 MIN | FRANÇAIS / S.-T. ANGLAIS

Le portrait kitsch et dénué de condescendance d'Elvis Lajoie, célébrité trifluvienne et personificateur attachant du King. A kitschy, affectionate portrait of Elvis Lavoie, an Elvis impersonator and local celebrity in Trois-Rivières.



**16**

**EL LABERINTO**  
LAURA HUERTAS MILLÁN  
COLOMBIE | 2018 | 21 MIN | ESPAGNOL / S.-T. FRANÇAIS

Cette balade hallucinatoire au cœur de la jungle amazonienne et de ses ruines évoque les souvenirs d'un Autochtone ayant travaillé pour un important baron colombien de la drogue. This hallucinatory excursion into the Amazon jungle and its ruins is built on the recollections of an indigenous man who used to work for a Colombian drug lord.



**51, 72**

**THE LAKE AND THE LAKE**  
SINDHU THIRUMALAISAMY  
INDE, ÉTATS-UNIS | 2019 | 38 MIN | HINDI, TAMIL, ANGLAIS / S.-T. ANGLAIS

Le plus grand lac urbain de Bangalore est recouvert d'une mousse toxique. Pourtant, la vie continue. Un essai envoûtant et méditatif sur la place de l'humain dans son environnement. Bangalore's biggest urban lake is covered in toxic foam. And yet, life goes on. A captivating, meditative essay on humans' place in the environment.



**56, 89**  
**LAND MINE**  
TIRTZA EVEN  
ÉTATS-UNIS, ISRAËL, PALESTINE | 2019 | 86 MIN | HÉBREU,  
ANGLAIS / S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

Les témoignages d'habitants d'un immeuble de Jérusalem-Ouest, enrichis d'expérimentations visuelles, composent le portrait d'une société victime de ses propres actes d'agression. Testimonials from the residents of a building in West Jerusalem, and some visual experiments, form a portrait of a society victimized by its own acts of aggression.



**08, 150**  
**LOS REYES**  
IVÁN OSNOVIKOFF, BETTINA PERUT  
CHILI, ALLEMAGNE | 2018 | 78 MIN | ESPAGNOL /  
S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

À travers le portrait émouvant de deux chiens errants à Santiago, Los Reyes évoque subtilement le sort des marginaux d'une société qui fait semblant de ne pas les voir. Through a touching portrait of two stray dogs in Santiago, Los Reyes is a subtle look at the fate of the marginalized in a willfully blind society.



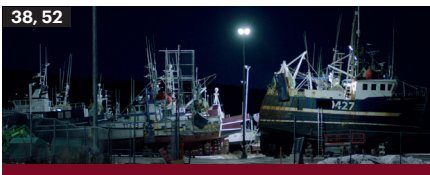
**22, 42**  
**MOTHER, I AM SUFFOCATING. THIS IS MY LAST FILM ABOUT YOU**  
LEMOHANG JEREMIAH MOSESE  
LESOTHO, ALLEMAGNE, QATAR | 2019 | 76 MIN | ANGLAIS  
Dans ce film hybride expérimental, le cinéaste mêle le personnel au politique. Ayant quitté le Lesotho pour Berlin, il adresse un cri du cœur rageur et impatient à sa terre-mère. In this experimental hybrid film, the director combines the personal and the political. Having left Lesotho for Berlin, his enraged, impatient cry du cœur is directed at Mother Earth.



**94, 153**  
**NE CROYEZ SURTOUT PAS QUE JE HURLE**  
FRANK BEAUVAIS  
FRANCE | 2019 | 75 MIN | FRANÇAIS / S.-T. ANGLAIS  
À la suite d'une rupture, le cinéaste a noyé sa peine dans une boulimie cinématographique. Il en a tiré ce journal intime d'écorché vif, un magnifique film de montage composé de centaines de plans. After a breakup, the filmmaker binge-watched hundreds of films. He then made this sensitive soul's diary, a magnificent montage of hundreds of shots.



**10, 76**  
**OVERSEAS**  
SUNG-A YOON  
BELGIQUE, FRANCE | 2019 | 90 MIN | TAGALOG, ILONGGO,  
ANGLAIS / S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS  
Aux Philippines, plongeons au cœur de l'un des centres de formation pour les domestiques qui partent en contrat à l'étranger. Une chronique saisissante qui met à jour avec force une nouvelle forme d'esclavage. A look inside a training centre for Filipina domestics who are about to start foreign contracts: a captivating, powerful look at a new kind of slavery.

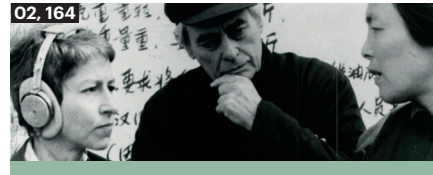


**38, 52**  
**PORT D'ATTACHE**  
LAURENCE LÉVESQUE  
QUÉBEC | 2019 | 28 MIN | FRANÇAIS / S.-T. ANGLAIS  
Filmé avec un beau sens de l'observation et du cadre, Port d'attache accompagne Samuel, un jeune Gaspésien déterminé à devenir capitaine de son propre bateau de pêche. Finely observed and composed, Port d'attache follows Samuel, a young man from Gaspésie, as he strives to become the captain of his own fishing boat.



**46, 167**  
**LAST NIGHT I SAW YOU SMILING**  
KAVICH NEANG  
CAMBODGE, FRANCE | 2019 | 78 MIN | KHMER /  
S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

Les derniers habitants du White Building de Phnom Penh, voué à la destruction, s'apprentent à partir. Un premier long métrage admirable sur un lieu chargé de mémoire et d'histoire. The last residents get ready to leave the soon-to-be-demolished White Building in Phnom Penh. An admirable first feature about a place steeped in memory and history.



**02, 164**  
**MARCELINE, UNE FEMME, UN SIÈCLE**  
CORDELIA DVORÁK  
FRANCE, PAYS-BAS | 2019 | 76 MIN | FRANÇAIS /  
S.-T. ANGLAIS

Dans ce portrait émouvant tourné à la fin de sa vie, Marceline Loridan n'a rien perdu de son énergie et de son impertinence pour parler d'histoire, de politique ou de cinéma. In this touching portrait filmed in her final days, Marceline Loridan shows that she never lost the energy and desire to talk about history, politics and film.



**07, 170**  
**MR. LEATHER**  
DANIEL NOLASCO  
BRÉSIL | 2019 | 85 MIN | PORTUGAIS / S.-T. ANGLAIS  
Nous sommes en 2018, et la seconde édition de la compétition Mr. Leather Brésil est sur le point de commencer. Une ode à la liberté, à l'esprit de communauté... et au cuir, bien évidemment. It's 2018, on the eve of the second Mr. Leather Brazil competition. A tribute to freedom, community spirit and, of course, leather.



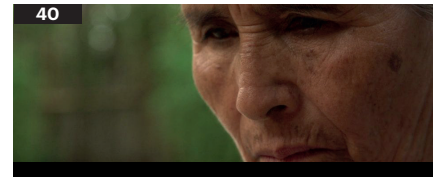
**09, 21**  
**NĪPAWISTAMÂSOWIN: WE WILL STAND UP**  
TASHA HUBBARD  
CANADA | 2019 | 98 MIN | ANGLAIS, CRI / S.-T. FRANÇAIS  
OU ANGLAIS  
Réflexion nécessaire sur le racisme systémique envers les Premières Nations, ce film suit le combat de la famille de Colten Boushie, jeune Cri assassiné en 2016 en Saskatchewan. An essential look at systemic racism against Indigenous people, following the struggle of the family of Colten Boushie, a young Cree man who was killed in Saskatchewan in 2016.



**17, 63**  
**PAS D'OR POUR KALSAKA**  
MIGHO  
BURKINA FASO, ALLEMAGNE | 2019 | 80 MIN | MOORÉ,  
FRANÇAIS / S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS  
La chronique implacable du désastre lié à une mine d'or au Burkina Faso, et plus largement de l'impact humain et environnemental de l'exploitation des ressources africaines. The harrowing story of the disaster linked to a gold mine in Burkina Faso, and more generally the human and environmental impact of the exploitation of African resources.



**103, 116**  
**PRESENT.PERFECT.**  
SHENGZE ZHU  
ÉTATS-UNIS, HONG KONG | 2019 | 124 MIN | MANDARIN /  
S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS  
Entièrement composé de vidéos de streaming en direct, Present.Perfect. révèle une réalité sous-exposée de la Chine contemporaine et crée une communauté à partir de vies solitaires. Composed entirely of clips from livestreams, Present.Perfect. reveals a little-known facet of contemporary China and creates a community from solitary lives.



**40**  
**LA LIBERTAD**  
LAURA HUERTAS MILLÁN  
FRANCE, COLOMBIE | 2017 | 29 MIN | ESPAGNOL /  
S.-T. ANGLAIS

Au Mexique, des tisseuses d'une communauté autochtone matriarcale utilisent une technique préhispanique que le cinéaste dépouille dans un élégant hommage à l'artisanat et à la liberté. In Mexico, weavers from a matriarchal indigenous community use a pre-Hispanic technique, which the filmmaker captures in an elegant tribute to craft and liberty.



**131, 140**  
**LA MER ENTRE NOUS**  
MARLENE EDOYAN  
QUÉBEC | 2019 | 102 MIN | ARABE / S.-T. FRANÇAIS  
OU ANGLAIS

À Beyrouth au Liban, deux femmes que tout oppose incarnent les frontières invisibles d'une ville encore profondément divisée par les idéologies, vingt-cinq ans après la fin de la guerre. In Beirut, Lebanon, two very different women embody the invisible borders of a city still deeply divided by ideology, 25 years after the civil war.



**87, 117**  
**MS SLAVIC 7**  
SOFIA BOHDANOWICZ, DERAGH CAMPBELL  
CANADA | 2019 | 64 MIN | ANGLAIS  
Exécutrice testamentaire de son arrière-grand-mère, poétesse polonaise exilée, une jeune femme se heurte à de nombreux défis dans cette œuvre hybride aussi délicate qu'hilarante. A young woman, executor to her great grandmother, an exiled Polish poet, faces numerous challenges in this delicate yet hilarious hybrid work.



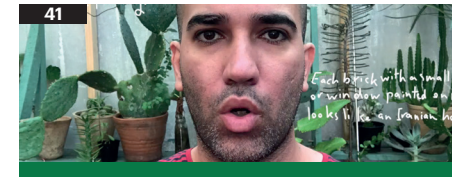
**14, 172**  
**NOMAD: IN THE FOOTSTEPS OF BRUCE CHATWIN**  
WERNER HERZOG  
ROYAUME-UNI | 2019 | 89 MIN | ANGLAIS  
Dans ce film très personnel, Herzog arpente le monde sur les traces de son ami disparu, l'écrivain Bruce Chatwin, et revient sur leur passion commune pour le voyage et le récit. In this highly personal film, Werner Herzog travels the world in the footsteps of his late friend, the writer Bruce Chatwin, looking back on their shared passion for travel and stories.



**64.5**  
**PAYSAGES SONORES**  
COLLECTIF TRAMES  
QUÉBEC | 2019 | FRANÇAIS  
Venez découvrir, PAYSAGES sonores, nouveau webdocumentaire du programme Création jeunesse des RIDM, des artistes du collectif Trames, Guillaume Campion et Guillaume Côté ainsi que les élèves-créateurs de l'école Lucien-Pagé. Come explore PAYSAGES sonores, a new webdoc from the RIDM's Creative Youth program. This assisted navigation session will be led by artists Guillaume Campion and Guillaume Côté of the Trames collective, and the student-artists from Lucien-Pagé school.

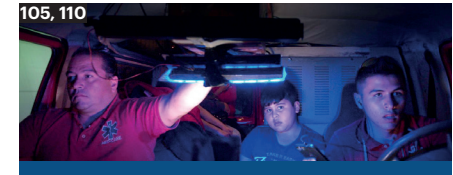


**25, 148**  
**RING OF DREAMS**  
WILLEM BAPTIST  
PAYS-BAS | 2019 | 70 MIN | NÉERLANDAIS / S.-T. ANGLAIS  
Une plongée sous adrénaline, entre humour et émotion, dans un univers haut en couleurs qui confronte fantasma et réalité, rêve et désillusion: bienvenue dans le monde de la lutte. A funny, poignant, adrenaline-fuelled immersion in a colourful world where reality, fantasy, dreams and disillusionment collide. Welcome to the world of wrestling.



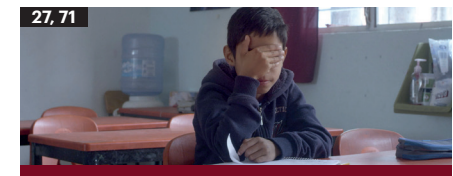
**41**  
**LIMBO**  
FARID YAHAGHI  
QUÉBEC, IRAN | 2019 | 2 MIN | ANGLAIS

À l'aide d'un montage vidéo aussi court qu'incroyablement dense, l'artiste iranien Farid Yahaghi nous invite à faire l'expérience à rebours de son immigration au Canada. A short, incredibly dense video montage is Iranian artist Farid Yahaghi's invitation to share in his experience of immigrating to Canada, in reverse.



**105, 110**  
**MIDNIGHT FAMILY**  
LUKE LORENTZEN  
MEXIQUE, ÉTATS-UNIS | 2019 | 81 MIN | ESPAGNOL /  
S.-T. ANGLAIS

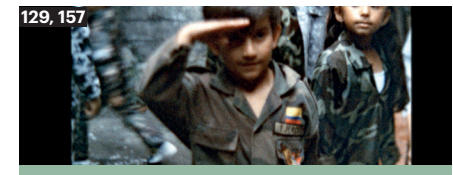
Pour combler le manque d'ambulances publiques à Mexico, une famille défie les embouteillages, la corruption policière et la compétition pour proposer un service privé aux blessés. To make up for a shortage of ambulances in Mexico City, a family braves traffic, police corruption and competition to offer private services to the wounded.



**27, 71**  
**MY SKIN, LUMINOUS**  
NICOLÁS PEREDA, GABINO RODRÍGUEZ  
MEXIQUE, CANADA | 2019 | 40 MIN | ESPAGNOL /  
S.-T. ANGLAIS  
Dans une école rurale du Mexique, l'histoire étrange d'un garçon autochtone adopté devient le point de départ d'un conte onirique sur la race et les rituels de l'enfance. In a school in rural Mexico, we hear the strange story of an adopted Indigenous boy, the starting point for a dreamlike tale about race and childhood rituals.



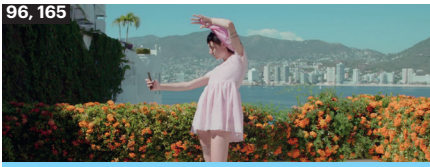
**99, 108**  
**ONE SEA, 10 SEAS**  
NOUR QUAYDA  
LIBAN | 2019 | 42 MIN | ARABE / S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS  
Un récit original à trois voix qui réfléchit, rétrospectivement, à la captation d'un paysage de bord de mer à Beyrouth. Images, sons et textes dialoguent pour mieux saisir les fulgurances du cinéma. An original narrative with three voices looking back on the recording of a seaside landscape in Beirut. Images, sounds and words enter a dialogue, the better to capture cinematic flourishes.



**129, 157**  
**PIROTECNIA**  
CARLOS FEDERICO ATEHORTÚA ARTEAGA  
COLOMBIE | 2019 | 83 MIN | ESPAGNOL / S.-T. ANGLAIS  
Un film-essai brillant qui croise archives du passé colombien, films de famille et histoire du cinéma pour constituer une réflexion passionnante sur la dimension politique des images. A brilliant essay combining Colombian archival footage, home movies and film history in a fascinating reflection on images' political dimension.



**90, 124**  
**SANS FRAPPER**  
ALEXE POUKINE  
BELGIQUE, FRANCE | 2019 | 85 MIN | FRANÇAIS /  
S.-T. ANGLAIS  
En faisant interpréter le récit d'un viol par différentes personnes, le cinéaste fait émerger de nouveaux témoignages, ouvrant un espace de réflexion complexe, par-delà les préjugés. By having multiple people read an account of rape, the filmmaker draws out more testimonials, opening a space for complex reflections, beyond prejudices.

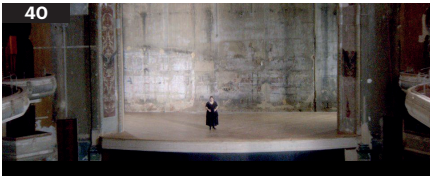


96, 165

### SEARCHING EVA

PIA HELLENTHAL  
ALLEMAGNE | 2019 | 84 MIN | ALLEMAND, ANGLAIS,  
ITALIEN / S.-T. ANGLAIS

La vie privée est un concept dépassé. Grâce aux médias sociaux, Eva modifie son identité, transforme la quête de soi en spectacle et défie toute notion de ce que doit être une femme. Privacy is old hat. Thanks to social media, Eva crafts her own identity, transforming the search for self into a spectacle and defying every conventional concept of womanhood.



### SOL NEGRO

LAURA HUERTAS MILLÁN  
FRANCE, COLOMBIE | 2016 | 43 MIN | ESPAGNOL /  
S.-T. FRANÇAIS

Entre observation et fulgurances théâtrales, ce portrait d'une chanteuse lyrique dépressive, tante de la cinéaste, évoque l'impact de sa tentative de suicide sur le reste de la famille. From sober observation to theatrical panache, this portrait of a depressed opera singer – the filmmaker's aunt – offers insight into the impact of her suicide attempt on the rest of the family.



### STEALING UR FEELINGS

NOAH LEVENSON  
ÉTATS-UNIS | 2019 | 6 MIN | ANGLAIS

Stealing Ur Feelings est une expérience de réalité augmentée qui met à jour de façon ludique la façon dont les grandes compagnies actuelles désirent utiliser la reconnaissance faciale. Stealing Ur Feelings is an augmented reality experience that playfully explores the ways in which major corporations want to use facial recognition.



### LA TERRE DE LA FOLIE

LUC MOULLET  
FRANCE | 2009 | 90 MIN | FRANÇAIS

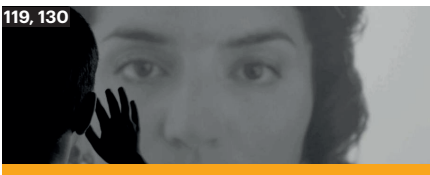
Mêlant le comique au tragique, Luc Moulet retourne dans sa région d'origine, les Alpes-de-Haute-Provence, pour enquêter sur la tendance à la folie qui menace les habitants. Combining the comic and the tragic, Luc Moulet returns to his home region, Alpes-de-Haute-Provence, to investigate the residents' apparent propensity for madness.



### THIS IS NOT A MOVIE

YUNG CHANG  
CANADA, ALLEMAGNE | 2019 | 106 MIN | ANGLAIS, ARABE /  
S.-T. ANGLAIS

Depuis près de quarante ans, Robert Fisk est l'un des reporters les plus pertinents et rigoureux sur les bouleversements au Moyen-Orient. Une leçon d'histoire et de journalisme. For nearly 40 years, Robert Fisk has been one of the most important and meticulous reporters of Middle East turmoil. A lesson in history and journalism.



### UNE FEMME, MA MÈRE

CLAUDE DEMERS  
QUÉBEC | 2019 | 76 MIN | FRANÇAIS / S.-T. ANGLAIS

Claude Demers poursuit son travail autobiographique à travers le portrait sensible et poétique de sa mère biologique. Une œuvre qui mêle archives, fiction et documentaire pour écrire la plus belle des lettres d'amour.

Claude Demers continues his autobiographical work with a sensitive, poetic portrait of his birth mother. A work combining archival footage, fiction and documentary, resulting in a most beautiful love letter.



29, 58

### THE SEER AND THE UNSEEN

SARA DOSA  
ÉTATS-UNIS, ISLANDE | 2019 | 88 MIN | ISLANDAIS,  
ANGLAIS / S.-T. ANGLAIS

Le combat d'une femme pour défendre l'habitat des elfes d'Islande face aux projets de construction. Une puissante histoire de résistance écologique, empreinte de réalisme magique. One woman's struggle to protect the habitat of Iceland's elves against rampant construction. A powerful story of environmental resistance, with a magical realist twist.



### SPACE DOGS

ELSA KREMSEK, LEVIN PETER  
AUTRICHE, ALLEMAGNE | 2019 | 91 MIN | RUSSE /  
S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

L'histoire de la conquête spatiale de l'Union soviétique vue sous l'angle des animaux, depuis la chienne Laïka. Un voyage philosophique d'une ambition visuelle à couper le souffle. The history of the USSR in space from the animals' perspective, from Laïka the dog on. A philosophical journey of breathtaking visual ambition.



### SWAMPSCAPES

KIM GRINFEDER, ELIZABETH MILLER, JUAN CARLOS ZALDIVAR  
QUÉBEC, ÉTATS-UNIS | 2018 | 13 MIN | ANGLAIS

Expérience en réalité virtuelle tournée en plein cœur des Everglades, SwampScapes suit plusieurs spécialistes de cette région reconnue pour sa biodiversité. A virtual reality experience built on footage from deep in the Everglades, featuring local experts in the region and its biodiversity.



### TERRES FANTÔMES

FÉLIX LAMARCHE  
QUÉBEC | 2019 | 19 MIN | FRANÇAIS / S.-T. ANGLAIS

Une approche expérimentale aux accents fantomatiques et atemporels donne corps aux témoignages d'un épisode déconcertant et méconnu de l'histoire territoriale gaspésienne. An experimental approach, with ghostly and atemporal elements, gives substance to recollections of a disturbing but largely forgotten episode in the history of Gaspésie.



### EL TORO

DANIELLE STURK  
CANADA | 2018 | 44 MIN | ANGLAIS

Les souvenirs d'un dîner familial du Manitoba des années 1960 prennent vie sous nos yeux dans ce film combinant stop motion, témoignages et archives avec une inventivité débordante. Memories of a family diner in late-60s Manitoba come to life in a film combining stop-motion animation, testimonials and archival footage with remarkable inventiveness.



### LE VENTRE DE L'AMÉRIQUE

LUC MOULLET  
FRANCE | 1996 | 25 MIN | FRANÇAIS

Un essai ludique d'ethnologie sur une ville de l'Amérique profonde (Des Moines en Iowa), qui met en garde contre les risques et la pauvreté d'un mode de vie hégémonique. A playful ethnographic essay on a city in Middle America (Des Moines, Iowa), serving as a warning about the risks and bankruptcy of a hegemonic lifestyle.



99, 108

### SEVEN YEARS IN MAY

AFFONSO UCHÔA  
BRÉSIL, ARGENTINE | 2019 | 42 MIN | PORTUGAIS /  
S.-T. ANGLAIS

Un Brésilien pauvre raconte autour d'un feu l'expérience de brutalité policière qui bouleversa sa vie, son récit devenant celui de toute une classe populaire opprimée mais résistante. Sitting by a fire, a poor Brazilian recounts a life-changing experience of police brutality. His story becomes that of an entire oppressed but defiant underclass.



### STATE FUNERAL

SERGEI LOZNITSA  
PAYS-BAS, LITUANIE | 2019 | 135 MIN | RUSSE / S.-T. ANGLAIS

Entièrement composé d'images des funérailles de Staline, ce film aussi spectaculaire que les cérémonies organisées à l'époque nous replonge dans un monde où le culte de la personnalité avait atteint un paroxysme. Made entirely from images of Stalin's funeral, this film is as spectacular as the ceremonies, immersing us in a world where the cult of personality had reached a paroxysm.



### SWARM SEASON

SARAH CHRISTMAN  
ÉTATS-UNIS | 2019 | 85 MIN | ANGLAIS / S.-T. FRANÇAIS

Une odyssee sensorielle tournée à Hawaï. Ou comment évoquer la crise environnementale à travers un périple poétique et cosmologique. A sensory odyssey filmed in Hawaii: depicting the environmental crisis through a poetic, cosmological odyssey.



### TERRES NOIRES

LUC MOULLET  
FRANCE | 1961 | 19 MIN | FRANÇAIS

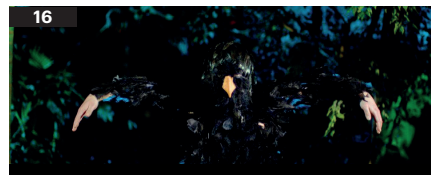
L'exploration de deux villages de montagne qui, faute de route, ont disparu du monde. Un brillant exercice de distanciation qui met à jour la pauvreté de zones rurales délaissées. An exploration of two mountain villages that, lacking roads, have almost fallen off the map. A brilliant exercise in distanciation that exposes the dire condition of neglected rural areas.



### TOUJOURS PLUS

LUC MOULLET  
FRANCE | 1994 | 25 MIN | FRANÇAIS

Un nouveau temple a désormais remplacé les églises ou les cinémas: le supermarché. Une analyse infaillible des rouages de l'hyperconsommation, aussi grinçante que visionnaire. A new temple has replaced churches and movie theatres: the supermarket. An airtight, incisive and visionary analysis of the workings of peak consumerism.



### VOYAGE EN LA TERRE AUTREMENT DITE

LAURA HUERTAS MILLÁN  
FRANCE, COLOMBIE | 2011 | 23 MIN | FRANÇAIS /  
S.-T. ANGLAIS

Ce pastiche de film de jungle, tourné dans une serre équatoriale en France, déconstruit les récits coloniaux de la découverte de l'Amérique, en particulier l'idée de premier contact. A pastiche of a jungle film, shot in a tropical greenhouse in France, deconstructs colonialist narratives about the "discovery" of the Americas, particularly the notion of first contact.



93, 120

### SISTERS: DREAM & VARIATIONS

CATHERINE LEGAULT  
QUÉBEC | 2019 | 85 MIN | ANGLAIS, ISLANDAIS /  
S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

Entre documentaire, animation et performance, une observation inspirante de la démarche artistique et identitaire de Tyr et Jasa, deux artistes montréalaises d'origine islandaise.

Part documentary, animated film and performance, this is an inspiring observation of the artistic approach of Tyr and Jasa, two Montreal artists of Icelandic origin.



### STATUS AND TERRAIN

UTE ADAMCZEWSKI  
ALLEMAGNE | 2019 | 119 MIN | ALLEMAND / S.-T. ANGLAIS

Un film dense qui lève le voile sur les mesures politiques coercitives mises en place en Allemagne dès 1933 jusque dans les années 1950, mais aussi sur une culture de l'oubli et de l'effacement des traces de l'Histoire.

A dense film that exposes coercive political measures implemented in 1933 and lasting until the 1950s in Germany; it also exposes a culture of historical forgetfulness and erasure.



### SYMPHONY OF THE URSUS FACTORY

JASMINA WÓJCIK  
POLOGNE | 2018 | 61 MIN | POLONAIS / S.-T. ANGLAIS

Jadis symbole de l'âge d'or soviétique, une usine polonaise désaffectée retrouve vie grâce à une chorégraphie collaborative qui culmine dans un somptueux ballet de tracteurs.

Once a symbol of the Soviet golden age, an abandoned Polish factory comes back to life thanks to a collaborative dance culminating in a magnificent tractor ballet.



### THIS ACTION LIES

JAMES N. KIENITZ WILKINS  
ÉTATS-UNIS, SUISSE | 2018 | 32 MIN | ANGLAIS

À partir d'un plan fixe en noir et blanc d'une tasse de café Dunkin' Donuts, le cinéaste laisse libre court à ses réflexions. De l'ontologie du cinéma au sens même de la vie.

Starting from a static black and white shot of a Dunkin' Donuts coffee mug, the filmmaker lets his thoughts roam wherever they may, from the ontology of cinema to the meaning of life and much more.



### UNE AVENTURE DE BILLY LE KID

LUC MOULLET  
FRANCE | 1971 | 78 MIN | FRANÇAIS

Un « western Nouvelle Vague » avec un Jean-Pierre Léaud en grande forme. La guerre des sexes fait rage dans cette balade déjantée qui témoigne d'une époque.

A "New Wave Western" with Jean-Pierre Léaud in fine form. The battle of the sexes rages in this strange odyssey, a testament to an era.



### WHILE WE ARE HERE

CLARISSA CAMPOLINA, LUIZ PRETTI  
BRÉSIL | 2019 | 77 MIN | PORTUGAIS, ANGLAIS, FRANÇAIS,  
ARABE / S.-T. ANGLAIS

À la fois carnet de voyage et roman épistolaire, cette histoire d'amour entre une Libanaise et un Brésilien à New York cherche les traces d'intimité au temps de la mondialisation. With elements of travelogues and epistolary novels, this love story about a Lebanese woman and a Brazilian man in New York seeks out a bit of intimacy in the age of globalization.



47, 85

**WHO IS AFRAID OF IDEOLOGY?**

MARWA ARSANIOS  
LIBAN, KURDISTAN, SYRIE | 2019 | 51 MIN | ARABE, ANGLAIS, KURDE, TURC / S.-T. ANGLAIS

Tourné sur plusieurs années, le projet de la cinéaste libanaise Marwa Arsanios interroge l'impact des zones de conflit sur notre rapport à la nature à partir de l'observation de pratiques écoféministes.

For several years, Lebanese filmmaker Marwa Arsanios has been exploring the impact of war on our relationship with nature, by observing eco-feminist practices in conflict zones.



05, 55

**WILCOX**

DENIS CÔTÉ  
QUÉBEC | 2019 | 66 MIN | SANS PAROLES / INTERTITRES FRANÇAIS OU ANGLAIS

Récit d'aventure minimaliste hanté par le réel, Wilcox accompagne sans jugement ceux qui décident de se placer hors du monde, sans que l'on puisse jamais savoir pourquoi.

A documentary-style fictional film, Wilcox is a minimalist adventure haunted by reality. A non-judgmental look at people who decide to remove themselves from society, without ever saying why.



127, 143, 144, 161, 162

**WOMEN MAKE FILM: A NEW ROAD MOVIE THROUGH CINEMA**

MARK COUSINS  
ROYAUME-UNI | 2019 | 840 MIN | ANGLAIS

Plus de 700 extraits de films réalisés par 183 réalisatrices forment la matière première de ce opus magnum qui remet en question toute l'histoire du cinéma.

More than 700 excerpts from films by 183 women are the raw material for this magnum opus that forces a reconsideration of film history.



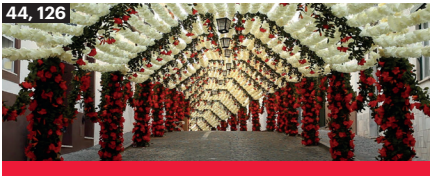
50, 68

**WORKHORSE**

CLIFF CAINES  
CANADA | 2019 | 82 MIN | ANGLAIS / S.-T. FRANÇAIS

Trois portraits, trois relations au cheval: un bûcheron, un agriculteur et un compétiteur de tir de chevaux. Une réflexion sur le travail portée par un noir et blanc envoûtant.

Three portraits, three relationships with horses: a lumberjack, a farmer and a horse-pulling competitor. A reflection on work, shot in beautiful black and white.



44, 126

**LES YEUX DE MON AMOUR**

RUI SILVEIRA  
PORTUGAL, QUÉBEC | 2019 | 74 MIN | PORTUGAIS / S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

Tous les quatre ans, un village portugais est habillé de somptueux décors de fleurs de papier. La patience, le savoir-faire et l'éphémère se font l'écho de la fragilité d'un monde.

Every four years, a Portuguese village is decked out lavishly with paper flowers. Patience, skill and ephemerality echo the precariousness of rural life.



121, 145

**ZUMIRIKI**

OSKAR ALEGRIA  
ESPAGNE | 2019 | 122 MIN | BASQUE, ESPAGNOL / S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

Le cinéaste part en ermitage là où il passait ses étés, enfant, et rend hommage au monde disparu des bergers basques. Un film unique, qui regorge d'inventivité et de poésie.

The filmmaker becomes a hermit in the place where he used to spend his childhood summers, paying tribute to a lost world of Basque sheep pastures. A unique film, bursting with inventiveness and poetry.

# Horaire Schedule

DATE	HEURE   TIME	HEURE   TIME
<b>SALLE VENUE</b>	Heure de projection Screening Time Titre du film   Film Title DURÉE   RUN TIME SOUS-TITRES   SUBTITLES	

00 Numéro de séance / Screening Number  
★ En présence des cinéastes ou de membres de l'équipe / Director or members of the crew will be attending  
⚠ Déconseillé aux personnes sujettes à l'épilepsie photosensible / Not recommended for those with photosensitive epilepsy  
■ Soirées (GRATUIT) / Parties (FREE)  
■ Événements (GRATUIT) / Events (FREE)

**JEU | THU 14 NOV.**

SÉANCES | SCREENINGS

**01**

	19H	20H	21H	22H
<b>UNIVERSITÉ CONCORDIA</b> AUDITORIUM DES DIPLOMÉS H-110	19H The Disappearance of my Mother 96 MIN   S.-T. FRANÇAIS Film d'ouverture, sur invitation Opening film, invitation only			
<b>CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE</b> SALLE NORMAN-McLAREN			21H30 SOIRÉE D'OUVERTURE   OPENING NIGHT	

**VEN | FRI 15 NOV.**

	20H	21H	22H	23H
<b>CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE</b> FOYER LUCE-GUILBEAULT			22H COCKTAIL WILCOX PRÉSENTÉ PAR CINEGROUND	

**VEN | FRI 15 NOV.**

SÉANCES | SCREENINGS

**02-18**

	12H	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H	23H
<b>CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE</b> SALLE CANAL D		13H Marceline, une femme, un siècle 76 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		15H Espero tua (re)volta 93 MIN S.-T. FRANÇAIS			18H 143 rue du désert 100 MIN S.-T. FRANÇAIS			20H30 Wilcox 66 MIN INTERTITRES FRANÇAIS		
<b>CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE</b> SALLE FERNAND-SEGUIN							18H30 Animus Animalis 69 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			21H Mr. Leather 85 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		
<b>CINÉMA DU PARC</b> SALLE 2		13H Los Reyes 78 MIN S.-T. FRANÇAIS					18H nīpawistamāsowin: We Will Stand Up 98 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			20H30 Overseas 90 MIN S.-T. FRANÇAIS		
<b>CINÉMA DU PARC</b> SALLE 3				15H Amussu 99 MIN S.-T. FRANÇAIS			18H15 A Haunted Past 90 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			20H45 Another Word for Learning 71 MIN S.-T. FRANÇAIS		
<b>CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN</b> SALLE 10							18H Nomad: In the Footsteps of Bruce Chatwin 89 MIN			20H30 In the Name of Scheherazade or the First Beer garden in Tehran 75 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		
<b>CINÉMA MODERNE</b>								19H Voyage en la terre autrement dite / Aequador / El laberinto 63 MIN S.-T. FRANÇAIS				
<b>UNIVERSITÉ CONCORDIA</b> SALLE J.A. DE SÈVE								19H Pas d'or pour Kalsaka 80 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH				
<b>CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE</b> SALLE RAOUL-BARRÉ										20H Stealing Ur Feelings 60 MIN   Navigation assistée   Assisted Navigation		
<b>CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE</b> SALLE NORMAN-McLAREN				14H30 DISCUSSION   TALK Du théâtre au cinéma : pratiques et éthiques documentaires   From theater to cinema: documentary practices and ethics 90 MIN (FR)								21H30 SOIRÉE   PARTY POP Montréal



	10H	11H	12H
CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN		10H30 <b>SÉANCE FAMILLE</b> FAMILY SCREENING 39 MIN	<b>ACTIVITÉ FAMILLE</b> FAMILY ACTIVITY

	12H	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H	23H
CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D		13H <b>This Action Lies / Symphony of the Ursus Factory</b> 93 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		15H15 <b>nipawistamâsowin: We Will Stand Up</b> 98 MIN S.-T. FRANÇAIS			18H <b>Mother, I Am Suffocating. This Is My Last Film About You.</b> 76 MIN		20H <b>Les aventuriers</b> 83 MIN S.-T. FRANÇAIS			
CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN				15H30 <b>Séance d'écoute publique</b> Public listening session 120 MIN (FR)			18H15 <b>Cemetery</b> 85 MIN S.-T. FRANÇAIS		20H30 <b>Ring of Dreams</b> 70 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMA DU PARC SALLE 2		13H <b>Space Dogs</b> 91 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		15H15 <b>My Skin, Luminous / Faire-part</b> 98 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			18H <b>Belonging</b> 72 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		20H <b>The Seer and the Unseen</b> 88 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMA DU PARC SALLE 3		13H15 <b>Gods of Molenbeek</b> 73 MIN S.-T. FRANÇAIS		15H30 <b>Animus Animalis</b> 69 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			18H15 <b>143 rue du désert</b> 100 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		20H45 <b>Acid Forest</b> 63 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 10			14H <b>Earth</b> 115 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		16H30 <b>Jordan River Anderson, the Messenger</b> 66 MIN S.-T. FRANÇAIS		18H30 <b>La cordillère des songes</b> 85 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		20H15 <b>Le fond de l'air</b> 78 MIN S.-T. FRANÇAIS			
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 12							18H <b>King Lajoie / Port d'attache / El Toro</b> 99 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		20H45 <b>Chèche Lavi</b> 76 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMA MODERNE					16H <b>jeny303 / La libertad / Sol negro</b> 78 MIN S.-T. FRANÇAIS		17H30 <b>LEÇON DE CINÉMA   MASTER CLASS</b> <b>Laura Huertas Millán</b> 90 MIN (FR)					
CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE SALLE RAOUL-BARRÉ									20H <b>Limbo</b> 60 MIN   Navigation assistée   Assisted Navigation			
CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN				15H <b>Des gestes et des sons : atelier autour de</b> Of gestures and sounds: a workshop based on <b>Symphony of the Ursus Factory</b> 90 MIN (EN)							21H30 <b>SOIRÉE PSYCHÉDELIQUE  </b> PSYCHEDELIC PARTY	

	12H	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H	23H
CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D		13H <b>Mother, I Am Suffocating. This Is My Last Film About You</b> 76 MIN		15H15 <b>Advocate</b> 110 MIN S.-T. FRANÇAIS			17H45 <b>Les yeux de mon amour</b> 74 MIN S.-T. FRANÇAIS		20H15 <b>Le chant d'Empédocle</b> 107 MIN			
CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN		13H30 <b>Last Night I Saw You Smiling</b> 78 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		15H30 <b>Clebs (STF) / Bugs and Beasts Before the Law / Who is Afraid of Ideology?</b> 102 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			18H15 <b>This Action Lies / Symphony of the Ursus Factory</b> 93 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		20H30 <b>Status and Terrain</b> 119 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMA DU PARC SALLE 2		13H <b>Workhorse</b> 82 MIN S.-T. FRANÇAIS		15H <b>((((*V))) / Kasirerit / The Lake and the Lake</b> 75 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			17H45 <b>King Lajoie / Port d'attache / El Toro</b> 99 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		20H30 <b>While We Are Here</b> 77 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMA DU PARC SALLE 3		13H15 <b>Another Word for Learning</b> 71 MIN S.-T. FRANÇAIS		15H <b>Wilcox</b> 66 MIN INTERTITRES ANGLAIS   ENGLISH		17H <b>Land Mine</b> 86 MIN S.-T. FRANÇAIS		19H <b>Chèche Lavi</b> 76 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	21H <b>The Seer and the Unseen</b> 88 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 10			14H <b>Andrey Tarkovsky. A Cinema Prayer</b> 97 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		16H <b>Exodus</b> 77 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		17H45 <b>Ainsi soient-elles</b> 75 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		20H <b>This Is Not a Movie</b> 106 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 12							18H <b>Pas d'or pour Kalsaka</b> 80 MIN S.-T. FRANÇAIS		20H45 <b>A Haunted Past</b> 90 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE SALLE RAOUL-BARRÉ		13H <b>Lancement</b> <b>PAYSages sonores</b> 75 MIN (FR)							20H <b>SwampScapes</b> 60 MIN Navigation assistée   Assisted Navigation			
CENTRE PIERRE-PÉLADEAU			14H <b>Hotspot</b> TOUTES LES 30 MINUTES   PAUSE ENTRE 17H ET 18H EVERY 30 MINUTES   BREAK BETWEEN 5 PM AND 6 PM									
CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN				15H DISCUSSION   TALK <b>Extrêmes images</b> Images of extremism 90 MIN (FR)				19H <b>La soirée de la relève Radio-Canada</b> 180 MIN (FR)				

	12H	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H	23H	
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D			13H30 <b>Cemetery</b> 85 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		15H45 <b>Workhorse</b> 82 MIN S.-T. FRANÇAIS		18H15 <b>Jongué, carnet nomade</b> 81 MIN			20H45 <b>Don't Worry, the Doors Will Open</b> 78 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN							18H <b>My Skin, Luminous / Faire-part</b> 98 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			20H30 <b>(((U))) / Kasierit / The Lake and the Lake</b> 75 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMA DU PARC SALLE 2							18H <b>This Is Not a Movie</b> 106 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			20H45 <b>The Hottest August</b> 95 MIN			
CINÉMA DU PARC SALLE 3						17H30 <b>While We Are Here</b> 77 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			20H <b>Overseas</b> 90 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH				
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 12							18H <b>L'île aux oiseaux</b> 62 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		20H <b>Jordan River Anderson, the Messenger</b> 66 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH				
UNIVERSITÉ CONCORDIA AUDITORIUM DES DIPLOMÉS H-110								19H <b>Conviction</b> 78 MIN S.-T. FRANÇAIS					
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE RAOUL-BARRÉ									20H <b>PRÉSENTATION Dénombrement</b> 60 MIN				
CENTRE PIERRE-PÉLADEAU			14H <b>Hotspot</b> TOUTES LES 30 MINUTES   PAUSE ENTRE 17H ET 18H EVERY 30 MINUTES   BREAK BETWEEN 5 PM AND 6 PM										
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN									19H30 <b>PITCH CUBAN HAT</b>				

	12H	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H	23H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D				15H <b>Acid Forest</b> 63 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			17H30 <b>The Hottest August</b> 95 MIN		20H15 <b>Conviction</b> 78 MIN S.-T. FRANÇAIS	PROJECTION • DÉBAT SCREENING • DÉBATE <b>Réinsérer ou punir ?</b> Rehabilitation or punishment? (EN)		
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN							18H <b>A Radiant Sphere / Above Us Only Sky / Demonic</b> 79 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		20H <b>Clebs (STF) / Bugs and Beasts Before the Law / Who Is Afraid of Ideology?</b> 102 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMA DU PARC SALLE 2				15H30 <b>Ainsi soient-elles</b> 75 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			18H30 <b>MS Slavic 7</b> 64 MIN		20H30 <b>Le fond de l'air</b> 78 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMA DU PARC SALLE 3					16H <b>Land Mine</b> 86 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		18H <b>Sans frapper</b> 85 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		20H45 <b>Belonging</b> 72 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 10							18H <b>Kenbe la - Jusqu'à la victoire</b> 83 MIN S.-T. FRANÇAIS		20H30 <b>Sisters: Dream &amp; Variations</b> 85 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE RAOUL-BARRÉ									20H <b>L'école interactive Jeunes pousses</b> UQAM x ONF présente <b>Bulle</b> 120 MIN (FR)			
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN										21H30 <b>SOIRÉE   PARTY KARAOKÉ</b>		

	12H	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H	23H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D				15H Ne croyez surtout pas que je hurle 75 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			17H45 Terres noires / La terre de la folie 110 MIN			20H30 Searching Eva 84 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN							17H30 Le chant d'Empédocle 107 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		20H Oscar Thiffault 56 MIN			
CINÉMA DU PARC SALLE 2				15H Amussu 99 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		17H one sea, 10 seas / Seven Years in May 84 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		19H30 Heimat is a Space in Time 218 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH				
CINÉMA DU PARC SALLE 3				15H15 Status and Terrain 119 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			17H45 A Radiant Sphere / Above Us Only Sky / Demonic 79 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		20H Present.Perfect. 124 MIN S.-T. FRANÇAIS			
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 12							18H Cavebirds 81 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			20H30 Midnight Family 81 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN										21H SOIRÉE   PARTY 35 ans de Rapide-Blanc aux RIDM		

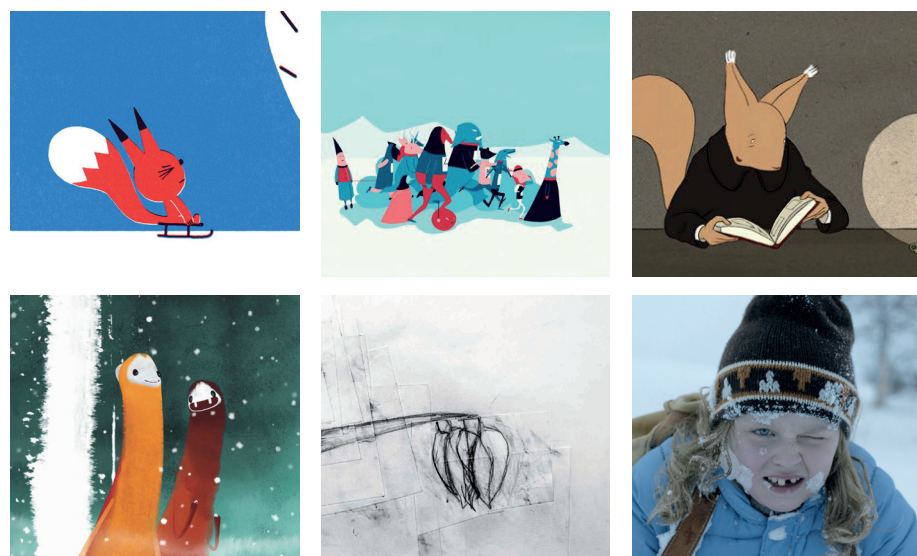
	12H	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H	23H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D							18H15 En el tumulto de la calle (STF) / La bala de Sandoval / Terres fantômes / Fordlandia Malaise 84 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			20H30 Goodbye Thelma / The Giverny Document / À l'usage des vivants 83 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN				15H45 one sea, 10 seas / Seven Years in May 84 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			18H L'empire de Médor / Anatomie d'un rapport 95 MIN			20H15 Midnight Family 81 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		
CINÉMA DU PARC SALLE 2		13H Earth 115 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			16H The Disappearance of my Mother 96 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		17H45 Jongué, carnet nomade 81 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH			20H15 Swarm Season 85 MIN S.-T. FRANÇAIS		
CINÉMA DU PARC SALLE 3				15H30 Don't Worry, the Doors Will Open 78 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		17H15 Present.Perfect. 124 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH				20H30 MS Slavic 7 64 MIN		
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 10										20H30 Une femme, ma mère 76 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 12							18H Sisters: Dream & Variations 85 MIN S.-T. FRANÇAIS			20H15 Zumiriki 122 MIN S.-T. FRANÇAIS		
CINÉMA MODERNE								19H VISIONS: Colectivo los Ingrávidos I 68 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH				
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE RAOUL-BARRÉ										20H Lancement Bow't Trail		
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN							17H30 Lancement Balado   Podcast Launch Bienvenue à Cité-des-Prairies 120 MIN			21H Enregistrement « Live » Live Recording Chosen Family 75 MIN (EN)	22H SOIRÉE   PARTY Chosen Family Podcast	

	12H	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H	23H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D				15H30 Genèse d'un repas 117 MIN		123	18H LEÇON DE CINÉMA   MASTER CLASS Luc Moullet 90 MIN (FR)		20H Sans frapper 85 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	124	PROJECTION + DÉBAT SCREENING + DEBATE Raconter l'indicible Speaking the unspeakable (FR)	
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN				15H Les aventuriers 83 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	125	17H Les yeux de mon amour 74 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	126	19H15 Women Make Film: A New Road Movie Through Cinema - Part 1 180 MIN		127		
CINÉMA DU PARC SALLE 2		13H Advocate 110 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	128	15H15 Pirotecnia 83 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	129		18H15 Une femme, ma mère 76 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	130	20H30 La mer entre nous 102 MIN S.-T. FRANÇAIS	131		
CINÉMA DU PARC SALLE 3						17H A Place of Tide and Time 78 MIN S.-T. FRANÇAIS	132	19H Swarm Season 85 MIN S.-T. FRANÇAIS	133	21H Cavebirds 81 MIN S.-T. FRANÇAIS	134	
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 12							18H Goodbye Thelma / The Giverny Document / À l'usage des vivants 83 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	135	20H30 Kenbe la - Jusqu'à la victoire 83 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	136		
CINÉMA MODERNE								19H VISIONS: Colectivo los Ingrávidos II 61 MIN   S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	137			
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE RAOUL-BARRÉ								20H Beaver Lake, August 25th, Ciel Variable 60 MIN Navigation assistée   Assisted Navigation	138			
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN						17H Le party de cuisine de L'inis 120 MIN (FR)					21H30 SOIRÉE   PARTY M POUR MONTRÉAL	

	12H	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H	23H
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE CANAL D		13H15 Le ventre de l'Amérique / Une aventure de Billy le Kid 103 MIN	139	15H30 La mer entre nous 102 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	140		18H Adolescentes 135 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH		141	20H30 Cunningham 93 MIN	142	
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE FERNAND-SEGUIN		13H Women Make Film: A New Road Movie Through Cinema - Part 2 180 MIN	143			17H Women Make Film: A New Road Movie Through Cinema - Part 3 180 MIN	144					
CINÉMA DU PARC SALLE 2		13H15 Zumiriki 122 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	145	16H En el tumulto de la calle / La bala de Sandoval / Terres fantômes / Fordlandia Malaise 84 MIN   S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	146		18H30 Gods of Molenbeek 73 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	147	20H Ring of Dreams 70 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	148		
CINÉMA DU PARC SALLE 3		13H Heimat is a Space in Time 218 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	149			17H30 Los Reyes 78 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	150		20H30 L'île aux oiseaux 62 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	151		
CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN SALLE 10			14H State Funeral 135 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	152		17H Ne croyez surtout pas que je hurle 75 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	153					
UNIVERSITÉ CONCORDIA AUDITORIUM DES DIPLOMÉS H-110								CÉRÉMONIE DE CLÔTURE   CLOSING CEREMONY	20H Film de clôture   Closing Film Drag Kids 78 MIN   S.-T. FRANÇAIS	154		
CENTRE PIERRE- PÉLADEAU			14H Hotspot TOUTES LES 30 MINUTES   PAUSE ENTRE 17H ET 18H EVERY 30 MINUTES   BREAK BETWEEN 5 PM AND 6 PM								155	
CINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE SALLE NORMAN-McLAREN											21H30 SOIRÉE DE CLÔTURE CLOSING NIGHT	

	12H	13H	14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H	23H
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> SALLE CANAL D			13H30 <b>La cabale des oursins / Barres / Imphy, capitale de la France / Foix / Toujours plus</b> 93 MIN	156	16H <b>Pirotecnia</b> 83 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	157	18H <b>Space Dogs</b> 91 MIN S.-T. FRANÇAIS	158	20H <b>Exodus</b> 77 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	159		
<b>CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE</b> SALLE FERNAND-SEGUIN			14H <b>Séance famille</b> Family screening 39 MIN	160	<b>Activité famille</b> Family Activity	15H30 <b>Women Make Film: A New Road Movie Through Cinema - Part 4</b> 180 MIN	161	19H30 <b>Women Make Film: A New Road Movie Through Cinema - Part 5</b> 120 MIN	162			
<b>CINÉMA DU PARC</b> SALLE 2		13H <b>Andrey Tarkosky. A Cinema Prayer</b> 97 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	163		16H <b>Marceline, une femme, un siècle</b> 76 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	164	18H15 <b>Searching Eva</b> 84 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	165	20H30 <b>In the Name of Scheherazade or the First Beergarden in Tehran</b> 75 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	166		
<b>CINÉMA DU PARC</b> SALLE 3		13H30 <b>Last Night I Saw You Smiling</b> 78 MIN S.-T. FRANÇAIS	167	15H30 <b>Drag Kids</b> 78 MIN S.-T. FRANÇAIS	168		18H <b>Cunningham</b> 93 MIN	169	20H <b>Mr. Leather</b> 85 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	170		
<b>CINÉMA CINEPLEX ODEON QUARTIER LATIN</b> SALLE 10			14H <b>La cordillère des songes</b> 85 MIN S.-T. FRANÇAIS	171	16H <b>Nomad: In the Footsteps of Bruce Chatwin</b> 89 MIN	172	18H <b>Espero tua (re)volta</b> 93 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	173	20H <b>Adolescentes</b> 135 MIN S.-T. ANGLAIS   ENGLISH	174		
<b>CENTRE PIERRE-PÉLADEAU</b>			14H <b>Hotspot</b> TOUTES LES 30 MINUTES   PAUSE ENTRE 17H ET 18H EVERY 30 MINUTES   BREAK BETWEEN 5 PM AND 6 PM	175								

**16 NOV. – 10H30 / 24 NOV. – 14H**  
**CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE - Salle Fernand-Seguin**



**Séances famille**  
Family Screenings

Élaboré pour l'occasion par Le Carrousel international du film de Rimouski autour du thème de l'hiver, les RIDM sont ravis de présenter un programme de courts métrages internationaux dédié aux 4 à 9 ans qui saura plaire aux jeunes spectateurs. Les séances sont suivies d'un atelier pédagogique et ludique où une collation sera offerte.

Programmed specially by Le Carrousel international du film de Rimouski on the theme of winter, the RIDM is pleased to present a delightful program of international shorts for ages 4 to 9. Screenings are followed by a fun and educational workshop, where a snack will be served.

**The Squirrel and the Swallow**  
De Eekhoorn en de Zwaluw  
ARJAN BOEVE  
PAYS-BAS | 2010 | 7 MIN | SANS PAROLES

**Foul**  
RUNE DENSTAD LANGLO  
NORVÈGE | 2014 | 6 MIN | SANS PAROLES

**The Marathon Diary**  
Maratondagboken  
HANNE BERKAAK  
NORVÈGE | 2015 | 7 MIN | SANS PAROLES

**Out on a Limb**  
Ast mit Last  
FALK SCHUSTER  
ALLEMAGNE | 2011 | 5 MIN | SANS PAROLES

**The Sled**  
Belchonok I Sanki  
OLESYA SHCHUKINA  
RUSSIE | 2016 | 4 MIN | SANS PAROLES

**Le silence sous les écorces**  
JOANNA LURIE  
FRANCE | 2010 | 10 MIN | SANS PAROLES

Présenté en collaboration avec Le Carrousel international du film de Rimouski, le magazine Montréal pour Enfants, Les Glaceurs et Electric Kidz

**DU 14 AU 23 NOV.**  
**CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE – Salle Raoul-Barré**

**Salle UXdoc**  
UXdoc Space

Pour une huitième année, la salle UXdoc poursuit l'exploration des nouvelles écritures et présente des projets interactifs qui interrogent à leur manière divers enjeux bien actuels. La salle UXdoc permet au public de voyager entre plusieurs œuvres regroupant des plateformes Web, des projets de réalité virtuelle et de réalité augmentée de même que des installations. Chaque projet est accompagné d'une navigation assistée, soit une présentation par un.e membre de l'équipe sur le processus créatif ou technologique.

For the 8th year in a row, the UXdoc Space will explore new narrative forms with a set of interactive projects that take novel looks at a variety of hot topics. The UXdoc Space gives festivalgoers the chance to try out several works based on web technology, virtual reality or augmented reality, as well as interactive installations. Each project is also presented in assisted navigation mode – a presentation by a team member offering insights into the creative process or the technology used.

La salle sera accessible gratuitement du 14 au 23 novembre, de 12h à 19h. Les navigations assistées sont au coût d'une séance régulière.

The space will be open, for free, from November 14 to 23 from noon to 7pm. Assisted navigation sessions are the same price as regular festival screenings.

Les RIDM sont fières d'accueillir pour la première fois un projet documentaire entremêlant réalité virtuelle et théâtre participatif. *Hotspot* sera présenté les 17, 18, 23 et 24 novembre de 14h à 21h. L'expérience est au coût d'une séance régulière.

The RIDM is proud to present, for the first time, a documentary project that combines virtual reality and participatory theatre. *Hotspot* will be presented on November 17, 18, 23 and 24 from 2 to 9pm. This experience is also the same price as a regular screening.

Présenté en collaboration avec le Fonds des médias du Canada, MUTEK, Bell Média et le Labdoc (Laboratoire de recherches sur les pratiques audiovisuelles documentaires) de l'UQAM

**16 NOV. – 17H30**  
**CINÉMA MODERNE**

**Leçon de cinéma | Master Class**

EN FRANÇAIS  
IN FRENCH

**Laura Huertas Millán**

Artiste colombienne établie en France, Laura Huertas Millán a réalisé six courts et moyens métrages célébrés pour leur originalité et leur travail de détournement du regard colonial au sein de la pratique ethnographique. À travers l'hybridation des genres, elle vise la création de nouveaux récits. Une discussion avec une artiste-chercheuse à l'avant-garde des débats actuels.

A Colombian artist based in France, Laura Huertas Millán has made six acclaimed short and medium-length films, lauded for their originality and the counterpoint they provide to colonial perspectives in ethnography. By hybridizing genres, she aims to create new narrative forms. A discussion with an artist and researcher on the cutting edge of current debates.

Présenté en collaboration avec le Cinéma Moderne et MOMENTA | Biennale de l'Image

**15 NOV.****CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE****14H30 – Salle Norman-McLaren**EN FRANÇAIS  
IN FRENCH

Discussion | Talk

## Du théâtre au cinéma: pratiques et éthiques documentaires

From theatre to cinema: documentary practices and ethics

Toute démarche documentaire entraîne une question fondamentale: comment (re) présenter son protagoniste? Des artistes du théâtre et du cinéma partageront avec le public leurs expériences et leurs défis à mettre en scène des communautés dans des contextes d'altérité et d'identité.

Any documentary process comes with a fundamental question: how should we (re)present the protagonist? Artists with theatre and film backgrounds will share the experiences and challenges they have faced with issues of otherness and difference when portraying communities.

Présenté en collaboration avec Espace Libre

**16 NOV.****CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE****15H – Salle Norman-McLaren**EN ANGLAIS  
IN ENGLISH

## Des gestes et des sons: atelier autour de *Symphony of the Ursus Factory*

Of gestures and sounds: a workshop based on *Symphony of the Ursus Factory*

La pratique de la réalisatrice polonaise Jaśmina Wójcik multiplie les échanges en art et activisme social, sons et images, personnes filmées et équipe de tournage. Lors de cet atelier, qui suivra la projection de son film, la cinéaste parlera de son travail collaboratif avec les communautés, de la mémoire sonore des gestes du travail et de la musicalisation de l'univers ouvrier.

The work of Polish director Jaśmina Wójcik is loaded with interconnections between art and social activism, sounds and images, filmed persons and film crew. In this workshop following the screening of her film, the filmmaker will discuss her collaborative work with communities, auditory memory, and the gestures and musicality of the world of work.

Présenté en collaboration avec le Consulat général de la République de Pologne à Montréal et le laboratoire de création sonore de l'Université de Montréal

**15H – Salle Norman-McLaren**EN FRANÇAIS  
IN FRENCH

Discussion | Talk

## Extrêmes images Images of extremism

Les manifestations de Charlottesville et de Québec en 2017 ont jeté un éclairage nouveau sur des groupes dits d'extrême droite en leur offrant une visibilité renouvelée. En 2019, quel regard peut-on jeter sur le traitement que les médias leur ont réservé? Des intervenants issus du documentaire, des médias et de la recherche universitaire discuteront de la mise en image et en récit de ces mouvements, de leurs acteurs et des réactions qu'ils suscitent.

Demonstrations in Charlottesville and Quebec City in 2017 shed new light on far-right groups, by giving them fresh exposure. In 2019, how should we look at the media coverage they were given? Panellists from the documentary industry, the media and academia will discuss the portrayal in words and images of these movements, their members and the reactions they provoke.

**15H30 – Salle Fernand-Seguin**EN FRANÇAIS  
IN FRENCH

## Séance d'écoute publique

Public Listening Session

Les Soirées d'Écoute Publique et CHOQ.ca vous invitent à découvrir la fine fleur de la création sonore. Seront présentés les trois projets lauréats 2019 du concours Le réel à l'écoute: *Welcome to Canada* de Jean-Baptiste Demouy, *Novembre* de Laurence Dompierre-Major et *Les fantômes de Joutel* de Danie Royer, suivis du moyen métrage *De rue et d'amour*.

The Soirées d'Écoute Publique and CHOQ.ca invite you to discover the best in creative audio and radio. Will be presented the three short pieces that won the 2019 Le réel à l'écoute competition: *Welcome to Canada* of Jean-Baptiste Demouy, *Novembre* of Laurence Dompierre-Major and *Les fantômes de Joutel* of Danie Royer, followed by the medium-length work *De rue et d'amour*.

**De rue et d'amour**JULIEN BAROGHEL  
FRANCE | 2019 | 35 MIN | FRANÇAIS

Organisé par les Soirées d'Écoute Publique et CHOQ.ca, présenté par le centre PRIM

**17 NOV.****CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE****13H – Salle Raoul-Barré**EN FRANÇAIS  
IN FRENCH

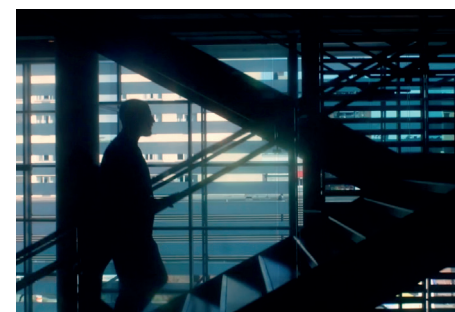
Lancement | Launch

## PAYSages sonores

Venez découvrir, *PAYSages sonores*, le nouveau webdocumentaire du programme Création jeunesse des RIDM, par l'entremise d'une navigation assistée en compagnie des artistes du collectif Trames, Guillaume Campion, Guillaume Côté et les élèves-créateurs de l'école secondaire Lucien-Pagé.

Come explore *PAYSages sonores*, a new web-doc from the RIDM's Youth creator project. This assisted navigation session will be led by artists Guillaume Campion and Guillaume Côté of the Trames collective, and the student-artists from Lucien-Pagé High School.

Réalisé en collaboration avec KNGFU, grâce au soutien financier du programme La culture à l'école du ministère de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur et de Téléfilm Canada

**19H – Salle Norman-McLaren**EN FRANÇAIS  
IN FRENCH

## La soirée de la relève Radio-Canada

Animée par Matthieu Dugal, La soirée de la relève Radio-Canada est l'occasion de découvrir les courts métrages documentaires de cinéastes de la relève québécoise, en leur présence. Le prix Radio-Canada sera remis à l'un.e des six cinéastes par un jury composé de professionnel.le.s du milieu documentaire. Les films seront ensuite disponibles sur ICI Tou.tv.

Hosted by Matthieu Dugal, La soirée de la relève Radio-Canada is your chance to see short documentaries by up-and-coming Quebec filmmakers, who will be present. The Prix Radio-Canada will be presented to one of the six filmmakers by a jury of documentary professionals. The films will then be available on ICI Tou.tv.

**Les petits trophées**Small Trophies  
ISABELLE GRIGNON-FRANCKE  
QUÉBEC | 2019 | 16 MIN  
FRANÇAIS / S.-T. ANGLAIS**Incursion psychotique**CAROL-ANNE VALLÉE  
QUÉBEC | 2019 | 14 MIN  
FRANÇAIS**Vers des champs inconnus**Unfamiliar Fields  
CHARLES DUQUET  
QUÉBEC | 2019 | 17 MIN  
FRANÇAIS / S.-T. ANGLAIS**Intersounds**PRISCILLA WINLING  
QUÉBEC | 2019 | 15 MIN  
FRANÇAIS, ANGLAIS / S.-T. FRANÇAIS**De sang et d'urine**Of Blood and Urine  
JULIEN FALARDEAU  
QUÉBEC | 2019 | 12 MIN  
FRANÇAIS / S.-T. ANGLAIS**No Crying at the Dinner Table**CAROL NGUYEN  
QUÉBEC | 2019 | 15 MIN  
VIETNAMIEN, ANGLAIS / S.-T. FRANÇAIS

19 NOV.

CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE

20H – Salle Raoul-Barré

EN FRANÇAIS  
IN FRENCH

Lancement | Launch

## L'école interactive Jeunes pousses UQAM x ONF présente *Bulle*

Jeunes pousses: NFB x UQAM interactive school presents *Bubble*

*Bulle* nous transporte à Montréal en 2050, dans un monde où aucune mesure n'a été prise pour endiguer les changements climatiques. La solution trouvée par les humains pour survivre aux conditions environnementales hostiles: se mettre la tête dans une bulle.

Une présentation publique du projet en présence des membres de l'équipe est organisée le mardi 19 novembre (Raoul-Barré) de 20h à 22h dans la salle UXdoc.

*Bubble* transports us to Montréal in 2050 – a world where nothing has been done to keep climate change in check. The only way people can survive in the resulting hostile environment is to put their heads in a bubble.

A public presentation of the project in the presence of the team members is organised on Tuesday 19 November (Raoul-Barré) from 8pm to 10pm in the UXdoc space.

20H15 – Salle Canal D

EN ANGLAIS  
IN ENGLISH

Projection et débat | Screening and Debate

## Réinsérer ou punir?

Rehabilitation or punishment?

Dans *Conviction*, des Canadiennes incarcérées cherchent des solutions de rechange à l'emprisonnement. Un film immersif et collectif qui encourage le public à se confronter à la question de la réinsertion. Une discussion avec des spécialistes sera animée par la Société Elizabeth Fry du Québec.

Présenté en collaboration avec la Société Elizabeth Fry du Québec

In *Conviction*, Canadian women inmates look for alternatives to the penitentiary. An immersive collective film that encourages the audience to give serious thought to the question of rehabilitation. A discussion with specialists will be led by the Quebec chapter of the Elizabeth Fry Society.

20 NOV.

CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE

21H – Salle Norman-McLaren



## 35 ans de Rapide-Blanc aux RIDM

35 years of Rapide-Blanc at the RIDM

Venez célébrer les 35 ans des Productions du Rapide-Blanc! Cette soirée anniversaire sera l'occasion de souligner cette belle longévité, en conviant le public à entrer dans l'imaginaire du Rapide-Blanc. Les fondateurs, proches partenaires et cinéastes marquants de l'histoire de la compagnie seront présents. La soirée sera précédée d'une projection gratuite du film jalon de la compagnie: *Oscar Thiffault* de Serge Giguère à 20h dans la salle Fernand-Seguin.

Come and celebrate the 35 years of Les Productions du Rapide-Blanc! This anniversary evening will mark the company's impressive lifespan by inviting the public into the world of Rapide-Blanc. The company's founders, close collaborators and key filmmakers, will be present. The event will be preceded by a free screening of the landmark Rapide-Blanc film *Oscar Thiffault*, by Serge Giguère at 8pm in the salle Fernand-Seguin.

Oscar Thiffault

SERGE GIGUÈRE  
QUÉBEC | 1988 | 56 MIN | FRANÇAIS

21 NOV.

CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE

17H30 – Salle Norman-McLaren

EN FRANÇAIS  
IN FRENCH

Lancement | Launch

## Bienvenue à Cité-des-Prairies

Une présentation de Radio-Canada

*Bienvenue à Cité-des-Prairies* nous plonge dans le quotidien de cinq jeunes délinquants au moment où deux intervenants motivés les invitent à participer à la Classique hivernale, une journée de hockey extérieur. Écoutez en exclusivité un épisode du balado à venir, *Bienvenue à Cité-des-Prairies*, et assistez à une discussion entre les créateurs et des intervenants du centre jeunesse, animée par Marie-Ève Tremblay.

*Bienvenue à Cité-des-Prairies* takes an original look at what happens in the day-to-day lives of five young offenders when two motivated youth workers invite them to take part in the Winter Classic, a day of outdoor hockey. Listen to an exclusive episode of the upcoming *Bienvenue à Cité-des-Prairies* podcast and attend a discussion between the creators and a few of the workers from this youth centre, hosted by Marie-Ève Tremblay.

21H – Salle Norman-McLaren

EN ANGLAIS  
IN ENGLISH

Enregistrement « Live » | Live Recording

## Chosen Family

Rejoignez les humoristes Thomas Leblanc et Tranna Wintour pour l'enregistrement en direct de *Chosen Family*, un balado qui met en lumière la rencontre entre art, identité et sexualité à travers des conversations franches et spontanées avec, entre autres, Xavier Dolan, Christiane Charette et Arshad Khan.

Join comedians Thomas Leblanc and Tranna Wintour for a live recording of *Chosen Family*, a podcast whose deep, spontaneous conversations focus on the intersection of art, identity and sexuality with amongst, Xavier Dolan, Christiane Charette and Arshad Khan.

22 NOV.

CINÉMATHEQUE QUÉBÉCOISE

17H – Salle Norman-McLaren

EN FRANÇAIS  
IN FRENCH



## Le party de cuisine de L'inis

L'inis kitchen party

Autour de la table, L'inis a réuni des formatrices et des diplômés de son programme Documentaire et de son microprogramme Réaliser un documentaire. Au menu, une discussion sur les éléments clés de la fabrication d'un documentaire de la recherche d'un sujet au résultat final. Une conversation animée à laquelle le public pourra également participer.

L'inis is setting the table for instructors and graduates from its documentary program and documentary direction mini-program. On the menu is a discussion of the key ingredients that go into a documentary from finding a subject to the final product. The public is invited to participate in the lively conversation.

18H – Salle Canal D

EN FRANÇAIS  
IN FRENCH

Leçon de cinéma | Master Class

## Luc Moullet

Critique, cinéaste et grand marcheur devant l'éternel, Luc Moullet a bâti l'une des œuvres les plus originales du cinéma français depuis 1950. Entre fiction et documentaire, courts, moyens et longs métrages, il a porté son regard curieux et malicieux sur la réalité de plusieurs décennies. Une rencontre exceptionnelle avec un cinéaste-marcheur inspirant.

Luc Moullet, the critic, filmmaker and epic walker, has built one of the most original bodies of work in French cinema since 1950. Fiction, documentary, shorts, medium-length and feature films: for decades he examined reality through his uniquely inquisitive and mischievous eye. An exceptional encounter with an inspiring filmmaker.

Présenté par le Consulat général de France à Québec, en collaboration avec la Cinémathèque québécoise

Projection et Débat | Screening and Debate

## Raconter l'indicible

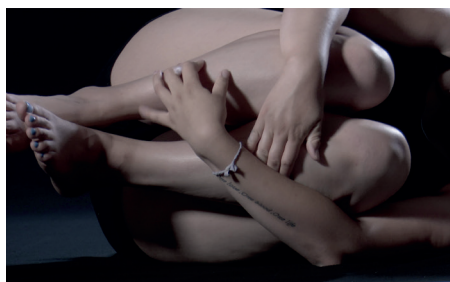
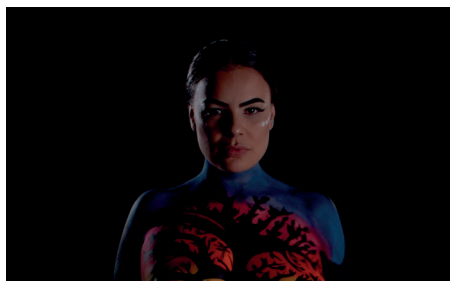
Speaking the unspeakable

*Sans frapper* dresse le portrait de femmes marquées par leur terrible expérience d'abus sexuel. Par un montage brillant, le film réfléchit sur la mise en récit du trauma et la mise en scène du récit de soi. Une discussion autour de ces enjeux sera animée par les expertes de FIGURA, Le Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire de l'UQAM.

*Sans frapper* is a portrait of women scarred by terrible experiences of sexual abuse. Through brilliant editing, the film questions the narrative approach to recounting trauma, and the presentation of the first-person narrative. A discussion of these issues will be led by experts from FIGURA, Le Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire at UQAM.

Présenté en collaboration avec Figura | Centre de recherche sur le texte et l'imaginaire

DU 15 AU 24 NOV.



## 7 x Wapikoni mobile

Pour de mettre en lumière la créativité et l'importance des enjeux exposés par la jeune création autochtone, les RIDM et le Wapikoni mobile s'associent afin de proposer sept courts métrages présentés en alternance avant chaque film de la compétition nationale.

To shed light on creativity and the importance of issues exposed by young indigenous artists, the RIDM and Wapikoni mobile have joined forces to present seven short films, to be shown in rotation before each film in the National competition.

## Chants de gorge à Kangirsuk

Katatjatuuk Kangirsumi  
MANON CHAMBERLAND, EVA KAUKAI  
QUÉBEC | 2018 | 3 MIN  
INUKTITUT / S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

## Les noms de la neige

Names for Snow  
REBECCA THOMASSIE  
QUÉBEC | 2018 | 5 MIN  
INUKTITUT / S.-T. FRANÇAIS OU ANGLAIS

## Femme forte de la terre

Sukaskieskwew  
MADELAINE McCALLUM  
CANADA | 2018 | 5 MIN  
ANGLAIS / S.-T. FRANÇAIS

## Plus qu'un stéréotype

More Than A Stereotype  
SINAY KENNEDY  
CANADA | 2018 | 3 MIN  
ANGLAIS / S.-T. FRANÇAIS

## Je crée des souvenirs

I Created Memories  
SAMMY GADBOIS  
QUÉBEC | 2018 | 2 MIN  
ANGLAIS / S.-T. FRANÇAIS

## Se souvenir de notre grand-père

Mi'gwidelmag Gnitjgamitj  
NATION ISAAC  
QUÉBEC | 2018 | 6 MIN  
ANGLAIS / S.-T. FRANÇAIS

## Kenin

ÉLISA MOAR  
QUÉBEC | 2018 | 2 MIN  
FRANÇAIS / S.-T. ANGLAIS

Présenté en collaboration avec le Wapikoni mobile

Soirées  
Beat Dox SessionsCINÉMATHÈQUE QUÉBÉCOISE – Salle Norman-McLaren  
335, boul. De Maisonneuve Est  
GRATUIT | FREE

14 NOV. 21H30

## SOIRÉE D'OUVERTURE | OPENING NIGHT

Venez célébrer l'ouverture des RIDM avec nous! Au menu, des rythmes afro-caribéens effrénés pour vous faire danser jusqu'au bout de la nuit. Avec **Annie Sama** pour ouvrir les festivités, **Fwonte** et ses rythmes électro haïtiens, le producteur montréalais **J.u.D.** et le roi de la piste de danse **Akpossoul**.

Join us in celebrating the opening of the RIDM! The evening starts with lively and irresistibly danceable Afro-Caribbean beats courtesy of Annie Sama, followed by Fwonte and his electro-Haitian sounds, Montreal producer J.u.D., and last but not least, the king of the dance floor, Akpossoul.

15 NOV. 21H30

## SOIRÉE POP MONTRÉAL | PARTY

Retrouvez les meilleurs sons du moment avec le party Pop Montréal. L'artiste pluridisciplinaire **November** vous envoûtera avec son électro pop sensuelle. La princesse de la pop soul **Sara Diamond** prendra le relais pour vous faire vibrer. **Gayance** finira la soirée en beauté, en enflammant la piste de danse jusqu'au bout de la nuit.

At the Pop Montréal party, you'll enjoy the hottest contemporary sounds. Multidisciplinary artist November will mesmerize you with his sensual electro-pop. The princess of soulful pop, Sara Diamond, will get you up and dancing, and Gayance will cap the night with beautiful sounds that will keep the dance floor hopping all night.

16 NOV. 21H30

## SOIRÉE PSYCHÉDELIQUE | PSYCHEDELIC PARTY

En partenariat avec SOIR

Le festival SOIR vous invite à vous déchaîner sur des cadences pop et psychédéliques. Échauffez-vous avec le duo électro pop **Bibi Club**, puis assistez au grand retour des **Vulvets** qui présenteront de nouveaux morceaux hypnotisants. **DJ Raven** prendra le relais avec le meilleur du rock psyché des années 1950 à 1970.

The SOIR festival invites you to groove out to pop and psychedelic sounds. Get warmed up with electro-pop duo Bibi Club, then welcome the Vulvets as they make a triumphant return with some mesmerizing new tunes. DJ Raven will keep the party going with some of the best psychedelic rock of the '50s, '60s and '70s.

19 NOV. 21H30

## SOIRÉE KARAOKÉ | PARTY

Laissez-vous entraîner par l'envie de chanter à tue-tête et partagez vos plus grands classiques au micro. Un seul mot d'ordre pour cette soirée: avoir du fun!

You know you want to sing your all-time faves at the top of your lungs. Let yourself go, have some fun and pick up that mic!

21 NOV. 22H

## SOIRÉE CHOSEN FAMILY PODCAST | PARTY

Lors de cette soirée présentée par le célèbre podcast *Chosen Family* en ondes sur CBC, venez découvrir la musique sucrée de **Titelaine**. Nous poursuivrons la soirée avec le son puissant de **Caveboy**, puis **Tallandskiiny** mixera avec éclectisme pour vous mettre le feu aux pieds.

This evening presented by the popular CBC podcast *Chosen Family* will feature the sweet music of Titelaine, followed by the powerful sound of Caveboy. To bring it home, Tallandskiiny will spin an eclectic and highly danceable mix of tunes.

22 NOV. 21H30

## SOIRÉE M POUR MONTRÉAL | PARTY

M pour Montréal s'associe une nouvelle fois aux RIDM pour présenter de fabuleux artistes. Nous retrouverons la voix charnelle et cinématique de **Lia** pour vous réchauffer juste avant que le rap contagieux de **Ragers** ne s'empare de la Cinémathèque! Pour terminer sur la piste, **DJ Nana Zen** aux platines.

M pour Montréal is back at the RIDM to present a great selection of artists. The carnal, cinematic voice of Lia will warm you up in anticipation of the jubilant, supremely catchy rap of the Ragers, and DJ Nana Zen will deliver a terrific set to wrap up the night.

23 NOV. 21H30

## SOIRÉE DE CLÔTURE | CLOSING NIGHT

Après la projection de *Drag Kids*, nous accueillerons la crème des drags montréalaises, dont la provocante et funky **Big Sissy**. Pour finir la nuit, **DJ Frigid** vous concoctera un DJ set à tomber par terre!

After the screening of *Drag Kids*, we'll welcome Montreal's very finest drag artists, including the provocative and funky Big Sissy. The evening ends with DJ Frigid, with a set that'll blow your mind.



# ÉVÉNEMENTS CINEPLEX CINEPLEX EVENTS

À Montréal, 2 cinémas Cineplex vous offrent 1 salle dédiée à une programmation alternative 365 jours par an.

In Montreal, 2 Cineplex theatres are offering you 1 auditorium dedicated to event cinema 365 days per year.



**PRINCESS MONONOKE**  
Série Ghibli  
du 17 au 20 novembre



**A MIDSUMMER NIGHT'S DREAM**  
National Theatre Live  
à partir du 16 novembre

CONCERTS | OPÉRA | THÉÂTRE | DANSE | FILMS INDÉPENDANTS | FILMS CULTES  
CLASSICS | OPERA | THEATRE | DANCE | MUSIC | INDIE FILMS

Cinéma Cineplex Odeon Quartier Latin – Montréal  
Cinéma Cineplex Quartier Cavendish – Montréal

Visitez [Cineplex.com/Evenements](http://Cineplex.com/Evenements)

Visit [Cineplex.com/Events](http://Cineplex.com/Events)



MD Cineplex Divertissement LP ou utilisation sous licence.

# PASSE FAIRE LE PLEIN DE CULTURE

## LA FABRIQUE CULTURELLE.tv

Webster et Sophie Cadieux  
Ambassadeurs

#LA  
FAB

# FRANCIS ALÿS

2019 09 04  
2020 01 05

Francis Allys, *Children's Game 10 / Papalote*, 2011.  
Image tirée de la vidéo. © Francis Allys

## JEUX D'ENFANTS

**MAC**  
MUSÉE D'ART  
CONTEMPORAIN  
DE MONTRÉAL Québec

185, rue Sainte-Catherine Ouest, Montréal  
Métro Place-des-Arts [www.macm.org](http://www.macm.org)  
Renseignements généraux: [info@macm.org](mailto:info@macm.org)

MOMENTA  
BIENNALE DE L'IMAGE  
Une exposition produite en collaboration  
avec MOMENTA | Biennale de l'image

RDM *Cinéma  
Beaubien* The Gazette LA PRESSE+ FESTIVAL  
DU NOUVEAU  
CINÉMA

# la matière raconte l'espace

design  
**Kermesse**  
événementiel



**LE TROU DU  
DIABLE**

**FIER PARTENAIRE**

DES RENCONTRES INTERNATIONALES  
DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL

**PROUD PARTNER**

OF THE MONTREAL INTERNATIONAL  
DOCUMENTARY FESTIVAL



**Fier  
partenaire**

des Rencontres Internationales  
du Documentaire de Montréal

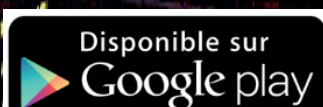
5  
1  
4 **725-9885**

**TAXI COOP  
MONTRÉAL**

**WWW.TAXI-COOP.COM**

***Téléchargez notre application !***

***Download our app !***



**CTVM** **.info**

*L'actualité des écrans*

**Parce que le documentaire raconte  
les grandes et petites histoires  
de nos vies !**

CTVM.info, un partenaire de premier  
plan pour la 22<sup>e</sup> édition des Rencontres  
internationales du documentaire de  
Montréal (RIDM)

Une seule adresse : **CTVM.info**

# Le cinéma engagé ouvre les yeux et les esprits

## Soutenons-le

csn.qc.ca



# Cinéma

Beaubien • du Parc • du Musée

Fiers partenaires des Rencontres Internationales du Documentaire de Montréal !

Proudly supporting the Montreal International Documentary Festival !



### FIER D'ACCOMPAGNER LES PRODUCTEURS AU QUOTIDIEN

Ceux qui s'y connaissent, connaissent BDO.<sup>SM</sup>

Certification | Comptabilité | Fiscalité | Services-conseils

1100, boulevard Crémazie Est  
bureau 805 Montréal, QC H2P2X2  
514-729-3221

www.bdo.ca



MAURIN • TRAITEUR LOCAL & DE SAISON

**Fière partenaire** des Rencontres internationales du documentaire de Montréal

#### PARTENAIRES ASSOCIÉS | ASSOCIATE PARTNERS



#### COLLABORATEURS | COLLABORATORS



#### PARTENAIRES DE PRODUCTION | PRODUCTION PARTNERS



#### RESTAURANTS COLLABORATEURS | RESTAURANT PARTNERS



#### PARTENAIRES MÉDIAS | MEDIA PARTNERS



# Salles Venues

## 1. QUARTIER GÉNÉRAL RIDM

Cinéma québécoise  
335, boul. De Maisonneuve Est

Salle Canal D  
Salle Fernand-Seguin  
Billetterie centrale et accréditations | Central Box Office and Accreditation Badges  
Foyer RIDM (Luce-Guilbeault) | Bar Cocktails  
Salle de concert (Norman-McLaren) | Performance Space Soirées | Parties  
Salle interactive UXdoc (Raoul-Barré) | UXdoc Space

## 2. CENTRE PIERRE-PÉLADEAU

300, boul. De Maisonneuve Est

## 3. CINÉMA CINEPLEX ODEON [Quartier Latin]

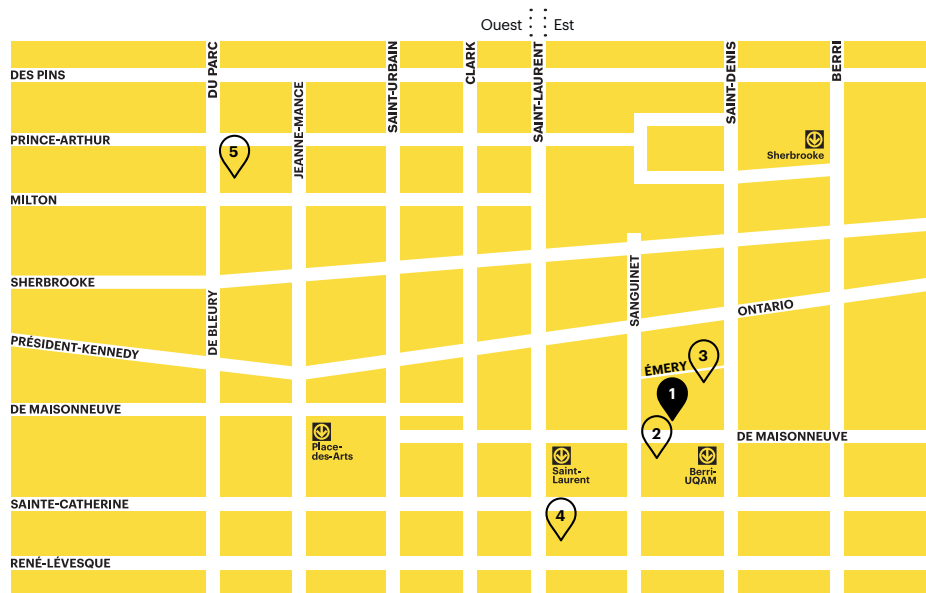
350, rue Émery

## 4. LA VITRINE

2, rue Sainte-Catherine Est

## 5. CINÉMA DU PARC

3575, avenue du Parc



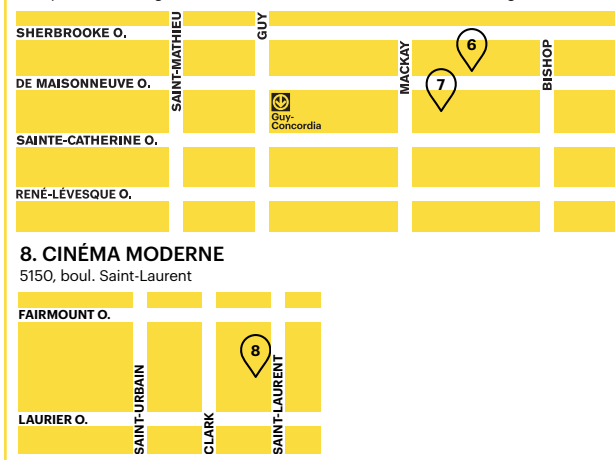
Les salles suivantes offrent l'accessibilité universelle | The following venues are fully accessible:  
Cinéma québécoise, Cinéma Cineplex Odeon [Quartier Latin], Cinéma du Parc, Centre Pierre-Péladeau, Université Concordia.

## 6. UNIVERSITÉ CONCORDIA

1455, boul. De Maisonneuve Ouest  
Auditorium des Diplômés de la SGWU (H-110)  
Henry F. Hall Building

## 7. UNIVERSITÉ CONCORDIA

1400, boul. De Maisonneuve Ouest  
Salle J.A. de Séve  
J.W. McConnell Building



## 8. CINÉMA MODERNE

5150, boul. Saint-Laurent

# Tarifs Prices

Taxes incluses  
Tax included

Frais de service sur tous les achats en ligne et à La Vitrine  
Service fees apply to all online and La Vitrine purchases

## BILLET INDIVIDUEL

SINGLE TICKET

**Adulte** 12,50 \$  
Adult

**Étudiant et aîné [1]** 10 \$  
Student and Senior

**Salle UXdoc – Navigation assistée** 12 \$  
UXdoc Space – Assisted navigation

**Groupe (10 personnes et plus) [2]** 8,75 \$  
Group (10 or more)

**Groupe étudiant (10 personnes et plus) [2]** 8 \$  
Student Group (10 or more)

**Séance famille** 6 \$  
Family Screening

## PASSEPORT RIDM [3]

RIDM PASS

**Adulte** 120 \$  
Adult

**Étudiant et aîné [1]** 96 \$  
Student and Senior

Nominatif. Catalogue inclus  
Non-transferable. Includes catalogue

## CARNET 5 SÉANCES [4]

5-TICKET BOOKLET

**Adulte** 50 \$  
Adult

**Étudiant et aîné [1]** 40 \$  
Student and Senior

## FORUM À LA CARTE

**Adulte** 90 \$  
Adult

**Étudiant [1]** 70 \$  
Student

Donne accès à une journée de conférences au Forum RIDM. Exclut le Face-à-face et les lunchs.  
Access to Forum RIDM sessions for one day. Excludes One-on-One meetings and lunches.

## PRODUITS DÉRIVÉS

MERCHANDISE

**T-shirt** 15 \$

**Sac** 8 \$  
Tote bag

**Duo Sac + T-shirt** 20 \$  
Tote bag + T-shirt

**Catalogue** 5 \$

**Affiche** 5 \$  
Poster

**Épinglette** 5 \$  
Pin

**Tuque** 15 \$  
Beanie

# Billetterie Box Office

## BILLETTERIE CENTRALE

MAIN BOX OFFICE

Du 13 au 24 novembre, de midi à 19h  
From November 13 to 24, from noon to 7 pm

**Cinéma québécoise**  
335, boul. De Maisonneuve Est

Lieu exclusif de retrait des passeports  
Only location issuing passes

## BILLETTERIE EN SALLE

BOX OFFICE AT VENUE

**Cinéma québécoise**  
**Cinéma du Parc**  
**Cinéma Cineplex Odeon [Quartier Latin]**  
**Université Concordia**

## Cinéma moderne

Se référer aux horaires d'ouverture du cinéma. Les projections RIDM au Cinéma Moderne ne sont pas incluses dans les carnets 5 séances et les billets de faveur.

Pour acheter un billet, visiter le [cinemamoderne.com](http://cinemamoderne.com) ou se rendre sur place. Les détenteurs de passeports et d'accréditations doivent se rendre sur place pour retirer un billet.

Please refer to the theatre's business hours. 5-ticket booklets and complimentary tickets are not valid for RIDM screenings at Cinéma Moderne.

To purchase a ticket, go to [cinemamoderne.com](http://cinemamoderne.com) or visit the theatre. If you have a pass or professional accreditation, you must obtain your tickets at the venue.

## BILLETTERIE EN LIGNE

ONLINE BOX OFFICE

**RIDM.CA – LAVITRINE.COM**

Jusqu'à une heure avant la séance  
Up to one hour before screening

Frais de service sur tous les achats en ligne  
Service fees apply to all online purchases

Frais de service La Vitrine additionnels  
La Vitrine service charge applies

## BILLETTERIE LA VITRINE

LA VITRINE BOX OFFICE

**2, rue Sainte-Catherine Est**  
**514 285-4545**

**Dimanche à mercredi, de 11h à 18h**  
Sunday to Wednesday, from 11am to 6pm

**Jeu à samedi, de 11h à 19h**  
Thursday to Saturday, from 11am to 7pm

Frais de service La Vitrine additionnels  
La Vitrine service charge applies

## EN PERSONNE

IN-PERSON

Aucuns frais de service en personne, à l'exception de La Vitrine  
No service charges for in-person purchases, except for La Vitrine

**Profitez d'un rabais de 1,50 \$ sur le prix d'un billet au tarif adulte sur présentation d'un billet du Centre Phi ou d'une carte de membre de l'un de nos partenaires participants : Accès Montréal, Musée McCord, Musée d'art contemporain de Montréal, Musée des beaux-arts de Montréal. Tous les détails sur [ridm.ca/fr/billetterie-et-salles](http://ridm.ca/fr/billetterie-et-salles)**

Enjoy a \$1.50 discount off the purchase of a ticket by presenting a ticket from Centre Phi or a membership card from one of our participating partners: Accès Montréal, Musée McCord, Musée d'art contemporain de Montréal, Musée des beaux-arts de Montréal. Full details at [ridm.ca/en/box-office-and-venues](http://ridm.ca/en/box-office-and-venues)

Modes de paiement acceptés : espèces, Visa, Mastercard, Interac. Toutes les ventes sont finales (aucune reprise, aucun remboursement).  
Accepted payment: cash, Visa, Mastercard, Interac. All sales are final; no exchanges or refunds.

**[1] Étudiant** : sur présentation d'une carte étudiante. **Aîné** : à partir de 65 ans et sur présentation d'une pièce d'identité. | Student: you must show your student card. Senior: age 65 and up, photo ID required. **[2] Pour vos réservations de groupe, veuillez envoyer un courriel à [billetterie@ridm.ca](mailto:billetterie@ridm.ca) au plus tard 24 heures avant la séance.** For group reservations, please contact [billetterie@ridm.ca](mailto:billetterie@ridm.ca) at least 24 hours before the screening. **[3] Les passeports sont valables pour une (1) place par séance, dans la limite des sièges disponibles. Les passeports ne garantissent pas l'accès à une projection. Pour s'assurer d'avoir une place, les détenteurs de passeport doivent retirer leurs billets sur place à l'une des billetteries du festival. Ils doivent se présenter à la salle de projection 30 minutes à l'avance. Film d'ouverture exclu, ainsi que toutes les projections de Hotspot et du Cinéma Moderne.** | Passes are valid for one (1) seat per screening, subject to availability. Passes do not guarantee admission to a screening. To obtain a seat, pass holders must visit one of the festival box offices. You must check in at the venue 30 minutes before the screening. Passes not valid for opening film and all screenings of Hotspot and, all screenings at Cinéma Moderne. **[4] Le carnet 5 séances doit impérativement être échangé contre des billets. Les détenteurs de carnet peuvent échanger leurs billets à la billetterie centrale dès le 13 novembre et dans toutes les billetteries du festival dès le 15 novembre ou en ligne sur [ridm.ca](http://ridm.ca). Film d'ouverture exclu, ainsi que toutes les projections au Cinéma Moderne.** | 5-ticket booklet must be exchanged for tickets. 5-ticket booklet holders can obtain a ticket at the main box office as of November 13 and at any of the festival box offices as of November 15 or obtain a ticket online at [ridm.ca](http://ridm.ca). Booklets are not valid for opening film and all screenings at Cinéma Moderne.

Pour plus d'information, merci de contacter [billetterie@ridm.ca](mailto:billetterie@ridm.ca) ou 514 499-3676, poste 3529.  
For more information, please contact [billetterie@ridm.ca](mailto:billetterie@ridm.ca), 514 499-3676, #3529.

## RIDM.CA